

ଦ୍ରବ୍ୟସ୍ତ

(ଅବିଷୟକାଳୀୟାଦି । ଅବିଷୟକାଳୀୟାଦି । ଅବିଷୟକାଳୀୟାଦି)



ଉପମା —

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ସେବା ନିଃସ

নবিশুৰ কেঁচু কালী একাডেমীৰী বৰ্ডেংন, তেঁৱাং

দ. ব্যাগুণ 20 APR 1987

ইতিহাস :-
ক. গুৰুত্বম যেনা সি. হ. হ. কলিকাতা



নবিশুৰ কালী ৮০০

অফিসিও:—

অধীবা বন্দা।



সংখ্যা—২৭২০/২০১১
অফিসিও—অধীবা বন্দা।

অসংখ্য নারী-সংস্কার

ভাইবৎসু অন্ন-খনা কোকিল-ভেদ
খোঁজা-নোংরা-নৈবা ইবুংডো
ভাইবৎসু নৌলিং মৈরা খোক-ভাইনা
অন্ন-চন্দ্র লেঙলি-পারিবা
পুষ্ক-ভক্ত ইবুংডো নহাক্সা ভাইবনি
ভাইবৎসো-পালা শির-ধুনা লৈরিবা
মৈ-লৈলিং, মুংলিৎ, নোংখাং
কোরো, মালেন, মুমিৎ, থা,
থরা-মিচাক, শজিক, থা, ওকপুংরা
অপাল-অন্ন খাওয়া লৈরিবা
ইবুংডো নহাক্সা নোংদমনি ।
শূর-মন্না অহিং-মিচিক ভরিবা
ভাইবৎ ইবুংডো ইবুংডো নহাক্সি
অন্ন-নোংরা-মন্না-মন্না-মন্না নহাক্সি
ভাইবৎ থরা-নোংদমনি
ভাক্সি থৈবা ইবুংডো নহাক্সি ।
ভাক্সি থৈবা থাক্সি
ইবি-ভাক্সি থৈবা-লৈরা-লৈ
শিঙেল, মৈরা-মন্না-মন্না-মন্না
কক্সি কে-মৈরা-মন্না-মন্না ॥

~~~~~

## **আত্মজীবনী**

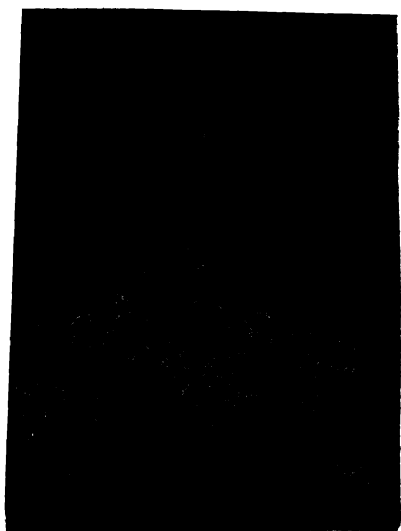
“জন্মস্থান” হাওরা, অসি জাতিতে কুল্য, বৈষ্ণবিক, হাওরা-  
 গোপালিন্দ্রনন্দন। পিতৃকং বড়মহা কারবা লাইবিক। অসি জন্ম  
 অসি গোপালিন্দ্রনন্দন। ইখোকচবনি, মক-ওইবনি এখোরকা হাওরা হাওরা  
 অসি মৈতৈ লোদনি। লোল বুনিমেক মৈতৈলোদনা কংদে  
 জন্মস্থানি বড়মহা ইরক্তে। অসি মাইবনিগৌদনকসি হাওরা বড়মহা  
 কই। মণিপুরী মাইবরোল পুরাকসী উনী গুণাবো কসি  
 কবহু গাওরি। অসি বৌজিক এখোরসী মণিপুর আত্মকৈ  
 হিহাকলঙকা হাওরি। পোং অচাওসি হিহাক ডইল লীজিহরি।  
 পোংসিং অসি মণিপুরকলা মরাং কারনা কংই অবন্তং ভারতকী  
 মকম বুনিমেক খাখি। কহা হাওরি। পোংকী মণিং ইবা মতমবা  
 পতিত-পতিতু সী মতম মণিমে। বর-বরা খেবকই। অহুমওইনমক  
 পোংসিং অসি এখোরকা ইউং-ভরনা শীতিমববা গাওনি। চাংহেংকা  
 মাই পাওচবা কংলবনি। অচুগা পুখোকচরিবসি। অশোহ-  
 অশোহ অরান-অহই হাওরকা খোহুমক মখংগী খুংনবা হুমখোক-  
 ভরনি।

অরোইবকা পত্নিবেদি লাইবিক অসি নহুসী মতামে  
 অচাংহেংসী মতেনা পাওখোকচবনি। মণিপুরক একাংহেংসী  
 অচুগাংলিং বরা বরা পাগচি।

**কবিরাজ :—**

শ্রীপুণ্ডরীক মেহা সিংহ

সাহিত্যিক ভূষণ, হাজিবেদ বিহারি আত্মকৈ অচাং  
 মণিপুর আত্মকৈদিক মতেনা অচিহ্নকৈ।



কবিবাজ শ্রীপুত্রস্বয়ং মেরা সিংহ।





## স্বাভাবিক ভাষা

|       | বীজ                           | পাতা |
|-------|-------------------------------|------|
| ✓ ১।  | তুলসীগী মণ্ডল শলোক ভাষা       | ১    |
| ২।    | কেজু                          | ৫    |
| ৩।    | দাড়া                         | ৭    |
| ৪।    | টীংখুউ                        | ১০   |
| ৫।    | বহেরা অচোবা                   | ১১   |
| ৬।    | খোংনাং শবকাবী নজগা খোংনাং জটা | ১২   |
| ৭।    | নাগেশ্বর                      | ১৩   |
| ৮।    | ভাণংগা মকু পাবী               | ১৩   |
| ৯।    | টুংলিংলা মকু পাবী             | ১৪   |
| ✓ ১০। | চা চন্দন                      | ১৫   |
| ✓ ১১। | রক্ত চন্দন                    | ১৬   |
| ✓ ১২। | আগর চন্দন                     | ১৬   |
| ১৩।   | উ বৈকব                        | ১৭   |
| ১৪।   | উ নাপু                        | ১৮   |
| ১৫।   | ধরাই রাহবী পামেন              | ১৮   |
| ✓ ১৬। | মায়োককা                      | ১৯   |
| ১৭।   | জাম                           | ২১   |
| ✓ ১৮। | লাই-হীকাক                     | ২১   |
| ১৯।   | কবো-খজি                       | ২২   |
| ২০।   | রাং                           | ২২   |

|                        |    |
|------------------------|----|
| ৯৫। কপূর               | ৬৬ |
| ৯৬। পানাকলা            | ৬৭ |
| ৯৭। কস্তুরী            | ৬৮ |
| ৯৮। অঙ্গুর             | ৬৯ |
| ৯৯। বকুল               | ৭০ |
| ১০। কুণ্ডমলৈ           | ৭১ |
| ১১। খাংড়প             | ৭২ |
| ১২। কোনা মঠে           | ৭৩ |
| ১৩। ঐনৌজোম             | ৭৪ |
| ১৪। মজ্জ               | ৭৫ |
| ১৫। ঐনৌ                | ৭৬ |
| ১৬। ঐনিং               | ৭৭ |
| ১৭। ঐবোং               | ৭৮ |
| ১৮। পুংদোল             | ৭৯ |
| ১৯। বোরোই              | ৮০ |
| ২০। শজি কথোই           | ৮১ |
| ২১। চনম                | ৮২ |
| ২২। উহল                | ৮৩ |
| ২৩। জাইবং শা-কবা গীতাক | ৮৪ |
| ২৪। নারী-শা-কা হীতাক   | ৮৫ |
| ২৫। শানৌ হিতাক         | ৮৬ |

---

## দ্রব্যগুণ

তুলসীগী মমিং শন্দোক্রা তাকপা

সংস্কৃত :— তুলসী, সুরসা, গ্রাম্যা, সুলভা, বহুমঞ্জরী, অপেতরাক্ষসী, গৌরী, শূলদ্রী, দেবহৃন্দ্রভী, বৈষ্ণবী, বৃন্দা, স্তম্ভ, গন্ধহারিনী, অমৃত্য, পদপুষ্প, পবিত্র, সুরবল্লভী, স্তম্ভগা, ভীত্ৰা, পাবনী, বিষ্ণুবল্লভা, স্তম্ভজ্যা, বহুপত্রী, মঞ্জরী, ঐরিত্রীয়া, মাধবী, দৈত্যদ্রী, পাপদ্রী, লক্ষ্মী, কৃষ্ণবল্লভা, বিষ্ণুবল্লভা, ভূতদ্রী, কুঠেরক, স্তম্ভা, সুরবল্লভী, মাধবী, পুণ্যসুরহৃন্দ্রভী, শ্যামা, ত্রিদেশ, মঞ্জরী, ভূপতী, শ্রী, যশস্বিনী ধর্ম্যা, দেবী, রামা, দৈবমন-প্রিয়া, প্রিয়সখী, মলাশ্রেষ্ঠা, অচলা, ধর্ম্মাননা কারুণ্য, পর্ণাস, কাঠিজর, রম্যা, বাহুগন্ধজ্জনা, ভূভেক্টা, ভূভপ্রিয়া, ভীত্ৰা, সবলা ॥

হিন্দী :— তুলসী, তুলস, বৃন্দা, বিন্দারানী, বরগা, কালী-তুলসী, সবেদতুলসী, রামতুলসী, তুলসী, হরীচন্দন ।

ইংলিস :— Holy Basil, White Basil, Purple Basil, Purpel skakd Basil, Sacred Basil, Monk's Basil, Rough Basil.

ল্যেটিন :— Ocimum Sanctum, Ocimum-Dilesum, Ocimum Album, Labiatae.

ফ্রান্স :— Basilic saint.

জার্মান :— Basilien kraut.

বেরা খাদ্য তুলসী উজ্জরবা, শোকচরবা, নিঃশিঃজরবা, পূজা ভোজরবা, তুলসীৰু ঝৈশিং চাইজরবা, পাণ পুন্নক কোকই। যণবী লিশিং ১০ দান ভোবগা, বেরা খাদ্য তুলসী মনা দান ভোবগা চপ মাই। তুলসীদনা লায়না খুংবক কহলি অমদি লায়েবা রাই। তশেংনা তুলসীগী মরমদা কোঙবা তারবদি পেজ ১০০ মুক পানবা লাইরিক অম ওইনা কোঙবা রাই।

মণিপুৰৰ তুলসী মথল ৪ কংই মজ্জিঃ—(১) তুলসী অঙোবা, (২) তুলসী অমুবা, (৩) রাম-তুলসী, (৪) বন-তুলসী হায়বা জাং মরিসি লৈ।

তুলসীগী মগুণঃ— শাই, খাতক ভোবা রস রাঙই; ঞ্মোয়দা কাঠৈ, হকচাংদা চাকপা, শাবা পোকহলি, মৈ (পিত্ত) পোকহলি অমমুং লায়খুং কোকহলি, ঝৈশিং লীকপা, ঝৈ-শেংদবা কহলি অমদি লোক অমমুং মুংলিংপু মাঙহলি। তুলসী অমুবা অমমুং অঙোবা মগুণ চপ মাই।

রাম তুলসীগী মগুণঃ— শাই, কংই (রক্ত ওই) থোপ কহলি। ঞ্মোয়, কিরাক অমমুং চাকবাওগী মপাঙ্গল কলহলি। চাবা ভুমহলি, হকচাং পোমথোকপা কহলি।

বন তুলসীগী মগুণঃ— শাতক-খাতক ভোই, মনম মুংলি, চানীংবা পোকহলি, মৈ কলহলি, ঞ্মোয়দা কাঠৈ, রাংই, পিত্ত পোকই, কংই, লোক অমমুং মুংলিং মাঙহলি, নিং নাবা, ঝৈ কস্তবা, চাকপা, ভৌল লৈবা, হুগী দোব, সুরি, ওখা, লাইখুং

অমল্যং লাইগেঁ কহলি, বাঙহলি । অঙাং পোকপদা মুঙাইহলি ।  
ন-তুলসী অসি যেনশাংদা খাঙুনা চাবদা মনব লুংগিহলি  
অমল্যং রস পোকহলি ।

তুলসীগী কান্নবা :— তুলসী অঙোবা অমল্যং অমুবা অসি  
গুণদা মানবনা শীজিন্নবদল্য অকানি অহু কনাঙবা বাইবা  
বৈদ্যশিংনা তোঙান-তোঙানবা মওংদল্য শীজিন্নৈ ।

১। তুলসী মনাগী মহী চামচ অমা, শিং মহী চামচ অমা,  
পনামনা মহী চামচ তংখাই অবা অমল্যং খোইহি চামচ তংখাই  
অমগা তিন্নরগা থকপা, চাং অমুক থকপদা চা চামচ অনি  
নোংমদা অহুমলক, মসিনা লুংগিং অশাবা কাবা অমল্যং লোক-  
খুলাই কহলি । লোংপাল কুণহন্নগা রা নাবদা তুলসী মহীগা  
খোন্নবদি খুদক্তা রা চীকপা কৈ ।

২। লাইহৌ ভৌবদা পাখৎলবদি চিনি অঙোবগা অমল্যং  
তুলসী মনা মহীগা পীথক্কাগা কৈ ।

৩। তুলসী মনা মহী তোলা অমা, শিং মহী তোলা  
খোই অমগা তিন্নরগা মসিনা মাত্রা ওইছনা থকপা নোংমদা  
অহুমলক থকপা অকম-লাইহৌ কহলি ।

৪। তুলসী মনা ১০ অমল্যং গুণ-মোরোক ( কালীমির্চ )  
মক ১০ পুন্না শাগহুনা চারবদি অকম-লাইহৌ ( মেলেরিয়া )  
ভৌবা ওমদে, চাবদি লুভিগী চাগদবনি ।

৫। তুলসীগী পঞ্চাঙ্গ ( মরা + মশা + মকু + মনা + মপাল )  
অমল্যং গুণ-মক্কাগা কুন্না ভক্কাগা মকুপ অহু চামচ অমরোম

চারগা ত্রিশিঃ অশাবা থকপা, মসিনা মৈ শোনবা অমন্তঃ পুতী  
অনাবা কয়ামুক ফহনবা উমই।

৬। তুলসী মনাগী মহী গ্রাম' ১৩ অমা, এলাইচী মচাগী  
মকুপ গ্রেন ১০গা তিন্নরগা থকপা, ওবা মখল খুদিংমক ফহনবা  
উমই।

৭। তুলসী অমুবগী মনাগী মহী চামচ অমা, খোইহি  
চামচ তংখাই অমগা তিন্নরগা থকবদি ভৌল হৌবা অমন্তঃ  
ওনিংবা ফহলি। অঙাংদা চামচ তংখাই অমদগী চামচ মন্তঃ  
কাওবা পীথকনি।

৮। রামতুলসী মহীনে অমন্তঃ চম্পা মহীনে চাং মালনা  
লৌরগা মদুদা খাউনম্ মকুগী মকুপকা তিন্নরগা তৈরবদি  
উনশাগী অনাবা লাইকোই, কি-লাইকোই অমন্তঃ ফুরি-নচিংবা  
ফহলি।

৯। পুক কংখংপদা রামতুলসী মনাগী মহীগা সামর  
খুমগা তিন্নরগা থকপা ফৈ।

১০। রামতুলসী মনাগী মহী মুতিগী অনিরক থকবদি  
অমন্তঃ তৈরবদি কিরাক, পৈ নাবা অমদি ম্তংগঃ ফহলি।

১১। রামতুলসী মনা চহি অমা চারবদি লাইথুং (কুষ্ঠ)  
নচিংবদা কারৈ।

১২। তুলসী অডৌবা মঞ্জরীদগী খাউ লৌরগা, লোকী  
খাইদগী হেরা ফবা হিদাক অমা ওইনা পৃথিবী পুখনা  
শীজিগৈ। মঞ্জরীদগী লৌবা খাউ অসি মমলন্ত যাদা ভাঙই।

তুলসী অঙোবা অসি খাওনা শোকপনা শুগাইয়গা খোয়বন্ত  
ই খকনবা ওমই। পৃথিবীগী ষ্টেট খুনিংমক্কা তুলসীগী মশক  
মশুণ খঙনা শীজিগৈ।

### তুলসীগী তেজাতি—ময়াংবা

- ১৩। ময়াংবা মশা খেজুনা খহা তুমিং ইনবা কৈ।  
চাৱগা পাজল কলহলি অমন্তং লোক খুবদা কহলি।
- ১৪। ময়াংবা মক অহু জেশিংদা ভীংলগা মবীহু মিথিগা  
খকুবদি জেশিং লীকপা কৈ অমন্তং খতুগী (বীৰ্য্যগী) অনাবা কহলি।
- ১৫। ময়াংবা মনা অহু য়াঙ্গা মুহা কুন্তুনা নঙনা লৌৱগা  
মহু খকুবদি পুকুথিনবা কহলি, চাং চামচ অহু ম খকনি।
- ১৬। ময়াংবা মনা গ্ৰেন ৬০ (গ্ৰাম ১) গুণমক্কা  
গকা জেশিং খরদা তুলগা চাৱবদি মৈ শোনবা—চাবা তুমদবা  
লায়না কৈ॥

### “কেজু”

- মৈতৈলোল :— কেজু।
- হিন্দা :— ৱিটা, ৱোহেড়া।
- ইংলিস :— Soapnut or Amoor Robituka
- কেজুগী মশুণ :— (১) অশংবা হৈজীং কাৱবা কেজু  
মক (মঠৈ) অঙোবগী মকুণ গ্ৰেন ৪, খোইহি খজিক্তং হাপ্পগা  
পীজবদি লিগা চীকপদা কৈ। নোংমদা ২/৩ পীজগদবনি।  
কোলেৱা, খী কাৱবা, পুক নাবা, পুন্ধিগী অনাবা, ই-শাটৈ  
অসিনচিংবা কৈ।

(২) তৈবগী কারবা :— লিমা চীকশা, ৬ক পোহা-নাবা, খৌনাও নাবা, তোবসিমা নাবনচিংবদা মতোং মকুপ, স্পিরিটকা রানগা তৈবা কৈ।

(৩) বাহুবদা কারবা :— মথক্তা হারজিবা মকুপ অসি ইশিংদা চোৎলগা মহী বজিতং নাভোন্দা (মথুং) তৈববদি বাহুবা কৈ।

(৪) চিনি অঙোবা লৌবগী নিয়ম :— চিনি কিলো ১০গী মথুংদা ইশিং কিলো ১৫ হাপচনবা, ইশিং কিলো ৫দা কেজু কিলো ৬ ডিগ্রিবা মওং অসিদা কোজোল খোক্তা নোইরগা কোজোল লোবা, হারজী কিলো ১৫দা কোজোল অসি কম্জিন্নগা চিনি তুহা কাওবা মৈদা লোন্নগা, লোন্নিঙদা শৌগৎলকপা কোজোল অহু খাটৈবনা লৌখোক্তবদি চিনি অহুনা মতম কুইনা থন্নগা নঙশীলকপগী মতুংদা অঙোবা চিনি ওই-রকনি। মথুং কানা ভোবা রাতকনি। মচুদি গেরুয়া মচু মানগনি। খায়নগী মৈতৈ অমথুং ভারতকী মকম খুদিংদা অমথুয়া কেজু Refine ভোঁনৈ। চিনি অসি শীজিন্নবদা অকারবা লৈতে। মরুওইনা অঙাংগী ভীলগী শীজিন্নবদা রান্না কারৈ। চিনি অঙোবা কংত্রবস্থ চাদা অমথুং অতৈ অতোন্নবা শীজিন্নবদা General ওইবা চিনি অঙোবগা মণ্ডণ চপয়াটৈ।

N. B. কেজু বেয়া চারবদি ওরকনি। বেয়া চাবা রাতে। কেজু মকুপ বেয়া শীজিন্নবদি ত্রিঘোর নাওহলি। অঙাংহু পোকহন্দে, গর্ভ লৈবনা চাবা রাতে।



কেজু পাখী বধন অনি শুই :—(১) মণিপুরদা বয়ান্না  
 বধনবা অমা, (২) মণিপুরদা পঙউ উদে। উ-মউ চাউই, শাংতক  
 কোইতক ভৌই। মসিব “বাজনি বন্টু” লাইরিক্তা “Safindus  
 Mukoressi” হায়না হায়রি। শাটেরদা কেজু, মতোং জৈশিংদা  
 গ্রেন ৪ বং বাপ্পগা পীথরুবাতি খুদক্তা শাটের হৌবা লেগ্নী। কেজু  
 মকু কোজোল যান্না লোরগা কুমাল অমা ধুপলগা কোজোল  
 অত্র লোরগা লুপশিল্লগা) অবিং অমা “হকচাং থোঙদা” (থোঙদা)  
 কুপশিন্দুনা থল্লবাতি অঙাং পোকপদা অরাবা নংননা অঙাং  
 থোরকই হায়বাতি অঙাং তারকই। করিগুদা হু চারুবা মীদা কেজু  
 মকগী মকুপ গ্রেন ৬তং নৈখাইগা পীথরুবাতি “হু” ওথোরকই।  
 কেজু অসি মৈতৈগী ইপা-ইপুশিংনা অঙাং রাং চিংলবদা  
 কোজোল লোরগা লবাইদা অমহুং রাংলেন্দা থোদা অমহুং  
 তৈরবাতি রাং চিংবা কৈ। ধায়নগী অহলশিংনহু কোজোল  
 লোরগা জৈশিং অণাবদা লোরগা যুগা শামহু মচু শুনৈ। কেজু  
 মকুসিনা কুমগী কাং শাম্বদা কাংখিন ওইনৈ। মৈতৈগী অরিবা  
 পুয়া মাইবলেন্দা অঙাং পোকনবা শেদা হিদাক্তহু হিদাক ওইনা  
 শীজিরৈ। কেজু মকু পাউদর ভাবগী মরম অসি মনুগী শরুক  
 অহমক শীজিরগবনি।

“আআ”

মৈতৈলোল :— শাবা।

হিন্দী :— অরলু তেঁ, মোনা-পাঠা।

ইংলিস :— Indian doxylum.

মন্তব্য :— ককই, বাত, কক মাঙহলি, চীকপা-খোৎপা  
কহলি। ডাইরিয়া, ডিসেন্টেরি মাঙহলি।

১। শাক্তী মকু অফুৎপনা চীকপা মকমদা তৈবা কৈ।  
খুৎ-তাং পোমখৎপদা তৈবনু কৈ। নোংমদা ২/৩ লক তৈগদবনি

২। মকুগী মকুপ পাউদর লৌরগা গ্রেম দেগী ১৫  
কাওবা ঈলিং ঝাউম অমগা নোংমদা ২/৩ লক চারবদি হক-  
চাংদা চিকপা-খোৎপা লৈহন্দে।

৩। মকু গ্রাম ১১দা ঈলিং আউল ১০দা ফুৎলগা লেম-  
হৌবা আউল অতমদং লৌরগা নোংমদা অহমলক থকবদি  
চীকপা-খোৎপা, মুশিলকী লায়না মাঙহলি।

৪। মৈতৈনা শাক্তা অসি “ভুবী লাইরেন চাগোকী’  
হায়না খঙনৈ। মহাকী মকু (মঠে) অসি চাক-চাকমদা য়ালগা  
হয়না য়েংখৎপদা থগোকপা কহলি। ঈলিংদা লুৎগা (মঠে)  
থকপদনু থগোকপা কহলি।

৫। ঈলিং পুকচৎপদনু শাক্তা মকু ভীংলগা থকপদা ঈলিং  
চৎপা কৈ। ঈলিং পুকচৎপদা হায়নিংডাই লৈতনা কহলি।

ব্যখ্যা :—

“ভুবী লাইরেন চাগোকী”

লাইরেন্দী লৈয়ানা মপা মশক খঙবা লাকপদা খোইকুম  
কৌকুগী লোইবী চীংদোন্দা খোইকুম কৌকুমরা ভৌবা মচীন  
মঙা কাংবা ঈরিক খোংগী লাইক ঈরোমুংদা লাইক ঈপাক

ଲାଙ୍ଗା କୁସଂସ୍କୃତା ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ଶିବୁରୁଦ୍ଧା ଲୈନ୍ନାମୀ ବୁଦ୍ଧୋଦୟ ବଦା କବା  
 ଉକ୍ତବଦା ଖୋଇନାକ୍ରୁଦ୍ଧା, ଅବେଶ ଓଇନା ଶାହିରୋଲ ଡୋହୁନା ଟୀକ୍ତୁବେ ।  
 ଲାଈଜ ଉପାକଥକ୍ତା ଲୈନ୍ନା ଉଡ଼ାଓ ପାତ୍ତକ୍ତବେ, ଉନ୍ନୁ ପାମକେଶ୍ବର ।  
 ଲୈନ୍ନାମୀ ଉକ୍ତବଦା ଡୋହେତୁନା ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ଅନ୍ତର୍ଗା ନାମ ଡୋଧି,  
 “ଖୋଇବୁଦ୍ଧ ଲୌନବା କନାନୋ ? ଡନି କୋରୌନିଦା ନଓହୁ ଏନା  
 ଉଡ଼ାଓ ପାତ୍ତକ୍ତବଦ୍ଧା ନହାକୀ ଲାଈଜି ମହୁଂଚନବା କନାନା ଲାଈଜ-  
 ଉପାକଥକ୍ତା ଏନା ଅବାବା ଡାବଶ୍ବର ଉଡ଼ାଓ ପାତ୍ତକ୍ତବୋ, ଉନ୍ନୁ ପାମ-  
 କେଶ୍ବରୋ ।

ଶାହିରୋଲ ଡହା ଖୋଇବୁଦ୍ଧ ଓଇଶ୍ବରୀ ଶାହିରୋଲ ଡୋଧିନି  
 ହାସବହୁଦ୍ଧ ବରକ ବରକ୍ତା କାଢ଼ିବା ଓଇବୁ ହାସବା ଡେଂବା-ନାଓଇହୁନା  
 କୌକ୍ର ପହୋବୁ କୌହୁନା କମ୍ବକ୍ତେ । କୌକ୍ରନା ମହୁଡ଼ା ଖାଞ୍ଜେନ  
 ପାମହୁନା ଡୋହୋବକ୍ତେ । ଇମୋବୁ ଉଡ଼ାଓ ପାତ୍ତକ୍ତବନବା, ଉନ୍ନୁ  
 ପାମକେଶ୍ବରନବା କରୁଣୁଗୀନୋ ? ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ବୁଦ୍ଧକହି, ନଓଗୀ କହବା  
 ଡେଲୋ ଉକ୍ତବଦା ଲୁଂଶି ଖୋଇନାକ୍ରୁଦ୍ଧା ଟୀକ୍ତୁବନି । ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ବାଟିବ  
 ଡାବଦା କୌକ୍ରନା ଲୈନ୍ନାବୁ ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ବୁଦ୍ଧେ ପାଲୋଇନହୁନା  
 ଶିଶୁବେ । କୌକ୍ରନା ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ଡେଲୋ ଡେଲଗା କୋଲୋର ବିଂ-  
 ଲେଲଗା ବନ୍ଦୟୁକ୍ତୀ ଟୀଂଡୁଗୀ ଲାଂଢୋନ୍ଦି ଅଂଲେଡୋନ ପାଞ୍ଚବର୍ଗୀ ହାସନା  
 କୋଲୋରବେ । ଟୀଂଡୁଗୀ ପାରେଲ ଡହା ଅସିନା ପାରେଲ “ଡ”  
 ଓଇନା ଡୌରସନ୍ନୁ । କୋଲୋରବି ନାହା ହାସନା କୋଲୋରବେ ।  
 ଡାଈବଓ ଡାଈରୋଲ ପୁରୋଲ କାଓବଦା କାଓବ-ପଠେ ଲାଈଜି ଲୈନ୍ନୋରଗନ୍ନୁ ।  
 କୌକ୍ରନା ଅସି ହାସବରଗା ବାଞ୍ଜେ । ବରସ ଅସିନା ବୈଡ଼େନା  
 “ଡୁବି” ଲାଈରେଲ” ଡାଲୋକ ଓଇବନି ।

পাখংবনা লাইয়েল ওইনস্ ওলি, শরৎ ওইনস্ শাইয়েল  
 ভদ্রী, শাহা ওইনস্ শাইয়েল ভদ্রী। মরম অসিনা মৈঠেনা  
 খাজনরি। মসি পাখংবনী লাইয়েল ডাক্তরিনা চেকলিগবা  
 লায়রবস্ রাই, শরৎবি মরালেন ডাক্তবা শরৎনি। শাহা  
 মকুগী অকংবা মকুপকা, হৈবোং অকংবা মকুগী মকুপকা অনি অসি  
 চাং মরমলগা শ্রেন ১০/২০ অসি নোংমদা অহমলক চারবি  
 জৈলিং পুকচৎপদা ইরায় লায়না খাখার অমদা করিল। মৈঠেগী  
 অমাইবলিংনা চবি করায়ুক্তগী শীজিমরকপা হৌদারি।

## “চীংখু৩”

মৈঠেলোল :— চীংখু৩।

হিন্দী :— কাননে, কাটানার।

ইংলিস :— *Rauhinia variegata*.

মুগুণ :— ককই, পাঙ্গল পী, মিৎ-নাবা কৈ। চাকৎপা  
 কৈ, ধৌরী চাউখৎপদা শীজিঠৈ। কাটানার শু-শুণ কোবা  
 গুলি শেরগা ওকশম চাউখৎপা হৌদাকীদমক য়ৌঠৈ।

(১) মপাল-মরা, মকুপ ভাংলগা অপোহা মকমদা ধোহা,  
 জৈলিং অশাবনা তপ-তপ ভাংলগা খোল্লবিদা নার চাংলি।

(২) মপাল কুংলগা পীখকপা লোক-ঈ-ভাবা, ঈ-ভবদা,  
 মুংখংদা, ঈ-কায়বদা, মুপীগী খা মেলা চৎপা, ঈ-ভাখবদা করিল।

(৩) মরু (লৈপাক মনুংদা লৈবা) জাম ১২, জৈলিংনা  
 আউল ১০ দা কুৎপনা আউল অহমক লৌরগা নোংমদা

অনিরক অহমগক পীথবদ্বি (মুণী) খাগী ঈ-চিকেন্-চিকেন্  
চৎপদা থকহলি। ঈ হাথবদ্বি কহলি, মুণী ঈমুশ শেংবোকহলি।

(৪) মরু (মঠে) ফুৎপগী মহি অদু খোঙ চিকেন্-চিকেন্ হান্না  
অনোবা, অরিবা, ঈ-মাওবগী খোঙহামবদ্বি করবা বিদারি।

“মঠেডা অঠোয়া”

মঠেডেলোল : - উ-লৈবাক-হরাই।

তি-পী : - বহেডা। বাঙ্গালা :— বহড়া।

টেলিস :— Beleric Myrobalan.

মন্তুপ :— খোঙ-হামদোকহলি, অমাংবা হৈখৎপদা কহলি,  
লোকখুংবগী খোঙেল ভাবদা কহলি। মুঠিঙেদা চাবদা হান্না  
হাঙই। মুংশংগী অনাবা মাঙংলি।

(১) মনাবি, হৈগ্রু, উ-লৈবাক-হরাই, অহম অসি মকুপ  
লোরগা চাং-চপ মারহলগা নোংমদা গ্রেন ১২ অনিরক্তং চাবনা  
খা অতমলোম চারবদি মুংশিংনা মিৎ উদবদ্বি উহলি, চাকখাউ  
শোকপদ্বি খোইচিগা তিরগা চারবদি চাকখাও শোকপা  
কহলি, চাবা খুদিংগী ঈশিং ঝাতিম অহমদং থকনি।

(২) মুংশংগী ঈ-ভানা কারবদ্বি, মিৎ নাপু কাবদ্বি  
হারনিংডাই লৈতনা কৈ।

(৩) মনাবি, হৈগ্রু, উ-লৈবাক-হরাই, অহম অসিনা শেহা  
হীদাভা, লোক-লারগে, খাকু-মুংশং অনিরক্তা কারহলি। মসিবু  
অমুবেদশিংনা ত্রিফলা কোই।

## “খোংনাং শম্ভবী নক্সগা খোংনাং জাতি।”

মৈট্জেলোল:— খোংনাং শম্ভবী নক্সগা খোংনাং জাতি  
হিন্দী:— বড় বড়গদ।

মন্তণ:— খোংনাং মকু গ্রেন ১২ দা ইলিং আউল  
তরুতং কুংপনা আউল অহমবং নৌরগা নোংমদা আউল  
ভংগাই, অহমক থকপনা মুমিং তরানিরোম থরবদি ইলিং  
পুকচংপা কগনি।

(১) মদা অনোবা ইলিংদা কুংপনা অপোমদা খোমবদি  
অপোমদা হজিলহলি। মদা অরিবা শুরগা খোমবদি অপোমদা  
কারহলি।

(২) মদা অনোবা খোইহিগা তকবারুনা চারবদি ই  
কাংহেমা চংপদা থকহলি। “রক্ত-পিত্ত” দা কারহলি, নারহি  
ভাবনহু কৈ, ই কারববহু কহলি। মণিপূরদা খোংনাং মবল  
মরী কংই। মবল মরি অসিগী মকুশিং অসি ইলিং পুকচংপদা  
নোইনা কারবা ওক্তনি। খোংনাং তরুত অমদি বটকী মডোল  
অনোবশিংস্ত চাবদা, ইলিং চংপদা কাঠৈ। হরাই মজলগা  
ইরোমবহু ইলিং পুকচংপদা অকাওবা হীদারি। খোংনাং বটকী  
মডোল অনোবা পাউদর ভাহনবা, মূশোরী হরাই পাউদর  
ভাহনবা অসি চপ মারহলগা খাউ অহিংবা থবা তিলরগা মুমিদাং  
ভূমলমদাইদা মারহিং কাবা মকমদা তৈরহনা নোংভাঙ্গগা কি  
অধোনবা অমনা তকখোরবদি মারহিং কাবা কৈ।

# “অ্যাংগো-ফেরা”

হিন্দী :— নাগকেশর ;

ইংলিস :— Mesuaferra

মণ্ডপ— অকপনা রসনি, মনম সুংগি, ধবোদীনা চাখৎ  
খোন্তৎনা, টি: বি: গী লায়না কাগহলি। আয়ুর্বেদগী অকারিত  
শেহনা রাওই। হীদাক খুদিংমন্ত অয়াবা রাওই।

(১) নাগেশ্বর মণাল গ্রাম ১২ নী ইলিং লিটর ভায়া অবা  
হালগা ফুৎপনা মই অত্ন শরুক ও খোকপগী অমা লোরগা, অমুক  
খকপনা, খোইহি চামচ অমমম্ হালগা নোংমদা অহরক খরুবিদি  
ঐ ওবা, মুগীগী ঐ বাখবা, নাইহি-ভাবা অসিনচিংবা অনাবনা  
মণুকানা কহলি।

(২) নাগেশ্বর অসি ভারতকী মকম-মকম খুদিংনা লৈবা  
মনা-মলিং যোনবা কুকান্দা খোলি। মণিপুরবা যান্না হোঙনা  
কংই, মসি যান্না অভাঙবা উনি। যারিবমথৈ নাগেশ্বর মাঙহলবনা  
ধারবিদি পাতী অসি যাহোঙবনা হেলা কৈ।

## উল্লিহ-না অমু পাখী

হিন্দী :— ভেজবাত

ইংলিস :— Cinnamon leaves

মণ্ডপ :— খুম্ভক ভৌই, নাভক ভৌই, মনম সুংগিহলি,  
চানিংবা পোকহলি। হরায়-চেংরায় খোংবমন্ত রস লৈনবগীদমতা  
মসি অসিবু লিভিঠৈ, সুংগিৎকী অনাবনা কহলি।

(১) ভেজবাত বনাগী মকুপ, দালচিনিগী মকুপ চাং চপ মায়রগা এলাইচি মকুপা তথ্য, অহম অসি তিন্নবু ত্রিজাতা কোই। অহম অসি তিন্নবগী পাউদর গ্রেন ওতা খোইহি চামচ তথ্য অমা নোংমদা অহমক, চাবা খুদিংগী জৈশিং লুপু-লুপু শাবা খরা থকুবিদি হকচাংগী খুকউ-তাং চীকপা, পোমখংপা অমসুং পঙখবদা কবত নন্তনা জৈপাই-খীকায়বদা কাওবা কহলি। জৈপাই খীকায়বদদি জৈশিং অজৈবা খরা থকনি।

### উশিংপা অমুক থাশী

হিন্দী:— দারুচিনি;

ইংলিস:— Cinnamon famla bark

মণ্ডণ:— দালচিনিগী মকুপকা, হোপ্কা মকুপকা চাং চপ মায়না তিন্নরগা অমুক চাবদা গ্রেন ও চাবনা নোংমদা অহমক চারবিদি জৈতোল কায়বা, খী কায়বা, জৈপায়-খীকায়বা কহলি।

(২) দালচিনি গ্রাম ১২, জৈশিং লিটর তথ্য অমা মায়গ। কুংপনা শরুক ও খোকপগী অমা লোরগা অমুক থকপদা চামচ ৫/৫ থকুবিদি হকচাংগী তোল লৈবা কায়নোকহলি, পাংপদসু কংশিলহলি, চাখং-খোস্তংপদসু কহনবদা নন্তনা মকু উয়দা কহী হেনপংলি, চারবসু কৈ।

(৩) আয়ুর্বেদগী সিভোপলাহি শেখদসু মসি রাওই। লোক্তসু কহলি হায়বদি লোক থোকহলি।



(৪) দালচিনি মকুপ পাউদর, নোংপাননী পাউদর চাং চপ মাগ্নহলবা, মকুপ অসি রা নাবা, রা চেস্তবা চেংহল্লি।

(৫) দালচিনিগী খাউ দ্রোপ তরাসঙা জৈশিং চামচ ৬ তা খাদদগা ধরুবাশি ওবদা কহল্লি। খাউ অসিনা রা নাবদা হাঙ্গবহু কহল্লি। আযুস্বেদশিংনা ইরায় লায়না খাউ লৌই।

(৬) মণিপুরদা ড পাখী অসি মখল অহু কহে।

## চা চন্দন

হিন্দী :— সন্দেশ চন্দন

ইংলিস :— Sandal wood

মণ্ডণ :— চা চন্দন অসি হিন্দুশিংনা জৈবগী মরমবহু শীতিলৈ। অজা-পূজাবহু রাঙেন। মৈতৈ অমাইবশিংনা চা চন্দন অসি তরুগা, মুগীগী জৈনা কোক চাঁকপদা অচাঁকপা মকমদা তৈনৈ। খবাক্তসু জৈনবগীমবক্তা চা চন্দন মহীদা তিংখোনা নুপলিগা চাইশিলৈ। চা চন্দন খায়, জেংই, কক্তক-খাতক তোই। দিগী লাউগোদা কারৈ।

(১) চা চন্দন নুদা তকপা মহী অহু চামচ অনিহং লৌরগা ধক্সাম চামচ অহুদং রাগগা মুগিৎ তরেং-নিপাশিহং ধরুবাশি গোনোরিয়া, খাতু নাইভাবা অমহুং মুগীগী কিডৌ চংপা কৈ।

(২) চা চন্দন জৈশিং অজৈবদা তকপা মহী অহু লশিং নুগগা নোংবদা অনিহক অহুদক খোঙ্গবদি অপোদা মাঙহল্লি। অসিহা নক্তনা মুগিৎনা পোদা, জৈনা পোমখংপদা তৈরবহু কহল্লি।

### ରକ୍ତ ଚନ୍ଦନ

ହିନ୍ଦୀ :— ରକ୍ତ ଚନ୍ଦନ

ଇଂଲିସ :— Red Sandal wood

ସଂସ୍କୃତ— ରକ୍ତ ଚନ୍ଦନ ଚକ୍ରଗା ଯଦି ଅସି ଜେବରୀ ପୂଜା ଭୋବନା  
ଅସୀଦା ସତସନା ନିଜିମେ ।

(୧) ରକ୍ତ ଚନ୍ଦନ ଗ୍ରାମ ୧୨ ନା ଜେଲିଂ ଲିଟର ତଥା ଅମା  
ରାଗା କୁଂପନା ଧରକ ଡେ ଅମା ଲୋରଗା ଅସୁକ ଅସନ୍ତୁ ନୁମିନାନ୍ତା  
ଚା-ଚାବଚ ୧ ଧକପନା ନୁମିଂ କୁମ୍ବିରୋସ ଧରୁବଦି ଚାକଧାଓ  
ମୋକପା, ଜେ ଡାବା, ଜେ କାସବା, ନୁଂଶଂ, ନାହିତି ଡାବା ଅସିନଟିଂବଗୀ  
କରବା ହିବାକ୍ତି ।

(୨) କରୁଣା ସକସ ଚାଦବା ସକସନା ନକ୍ତଗା ମୋସଧଂପନା  
ନାହି ଚାହଣୀଂସବଦି ରକ୍ତ-ଚନ୍ଦନ ମାହୀଗୀ ଯଥେଶୀ ସକ୍ତ କୁମ୍ବକ୍ତଗା  
ଜେଲିଂ ଅନାବଦ ନେଧାହିରଗା ଧୋରୁବଦି ଅମୋସା ଥୁନା ନାହି ଚାହଣି ।

### ଆମର ଚନ୍ଦନ

ହିନ୍ଦୀ :— ଆଗର ;

ଇଂଲିସ :— Eagle wood

ସଂସ୍କୃତ— ଆଗର ଚନ୍ଦନ ସମାଂଶେଦଶୀ ହୋନା ସୈତେ ନାହିବନା  
ନିଜିମରକେ । ଜେବରୀ ଅଜା-ପୂଜାଦନ୍ତ କଂଟେନ ।

(୧) ଆଗର ଚନ୍ଦନ ଅବୃକ୍ତା ଗ୍ରୋ ୪, ଧୋହିବିବା ଡୋଂଲଗା  
ଚାବା, ଡାବା ଧୂମିଂଶୀ ଜେଲିଂ ଧୁବୁ-ଧୁବୁ ମାବା ଯାଡିସ ଅବା ନୋଂସନା

অল্পক শিভিরববি “খন্ডোহ” বলহরি, অসিমা নহনা ঐ চেনবদা  
মতে রাগা পাংই, হকচাং শাগংহরি।

(২) চাবা ভৈবদা হকচাং শাগংহরি, ভাং-ভাংবা চীকপা,  
পোষপংপা, কোক-চীকপা, শিংলি শোনবা, হকচাং পঙবদা,  
ওবা বহরি। চাববা পাজল করি, পাখোক-পোষখোকপদা  
ভৈরবদা উনশাগী লাহন কৈ। বকরদা বগা ভকুনা গীর্জবদা  
টি: বি: বা রাগা কারহরি।

## উ চেনবদা

হিন্দো: - কুড, কুইবা,

ইংলিস: - Loness

মন্তব্য:— পাহী অসিগী অভোলা বসি: অমনা কুরচিবীধ  
(ইঞ্জবর) কোই। মপালনা খাইফুল কোই। মপাল মরনা  
কুরচি ফুল কোই। আয়ুর্বেদগী হীলাক, অসব আরিষ্টে দেহদা  
স্পিরিট খোলাবা (পুষধনবা) গীজিগৈ।

(১) পাহী অসি নোংমাইজিং চীংবা কংই। খাবা, ককপা  
ইংবা, চাবা ভূমদবগী শক্তি হাওবদা মুংশং, ঐভোল কারবা,  
লোক, লাইথুং, পুকা অনাবশি:বা কৈ। ভীল অমদুং লাইহোহু  
কৈ। খোঙ-হাওদা বকুগা শিংগা ফুংলগা খোইবিগা বরুবা  
খোঙ হাও কৈ। দুদীগী “দীদা” নিয়ব কারনা চংপদা নিয়ব  
হুংখোকহরি।

## ଉ ନାମ୍ବୁ

ବିନ୍ଦୀ :— ବାଳ, ବଳ୍ୟା

ଫ୍ରାନ୍ସ :— Berberis Asiatica

ସମ୍ପଦ :— ଉଷଧି ଲେଖନୀ ହୋଇବା ଶାଢ଼ିରା ବୁଇନାହିନୀ  
ସହଜା ହାସ୍ୟ କୈ । ମୈ-କିରାକ ତାବତ୍ର କୈ ।

(୧) ଉ ନାମ୍ବୁ ଉଷଧି ବାଣୀ, କର୍ମର ଅବସ୍ଥା ବାଧ୍ୟତା ସମୟ  
ଓଡ଼ିଆ ଡାକ୍ତରୀର ଅପୋଷ୍ୟ ହେବ । ଉ-ନାମ୍ବୁ ବହୁଳତା ଗୋଟିଙ୍ଗି  
ଶାଢ଼ିରାବଦି ସିଂହାବା, ନାମ୍ବୁ କାବା, ଗୋଟ ହାସ୍ୟ ଅବସ୍ଥା ଉଷଧି  
ଅନାବା ଅବସ୍ଥା ଗୁଣୀ ଶାଢ଼ିରା ଗୋଟିଙ୍ଗି ଅପୋଷ୍ୟ ଲେଖନୀରା  
ନାମ୍ବୁ କହନ୍ତି ।

## ଉଷଧି ଶାଢ଼ିରା ପାଠ୍ୟ

ବିନ୍ଦୀ :— ଶାଢ଼ିରା .

ଫ୍ରାନ୍ସ :— Sorca indica

ସମ୍ପଦ :— ଉଷଧି ଅବସ୍ଥା ଅବସ୍ଥା ସମ୍ପଦ । ଗୁଣୀରା "ଉଷଧି"  
ନାମ୍ବୁରା ଅବସ୍ଥା ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା । ସମ୍ପଦ ଅସିନା ଗୁଣୀ-  
ସିଂହାବା ବାହା ହାସ୍ୟ ପାଠ୍ୟ ।

(୧) ଶାଢ଼ିରା କିରାକିରା ବେଦ୍ୟ ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା  
ଆସିକି ଓଡ଼ିଆ ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା । ବିଜ୍ଞାନନିକିରା ପାଠ୍ୟ  
ଅସିନୀ କାଠ୍ୟ ( ଶାଢ଼ିରା ) ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା । ପାଠ୍ୟ ଅସି  
କିରାକିରା କୈ । ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା ଶାଢ଼ିରା ।  
ଶାଢ଼ିରା ଅସିନା ପାଠ୍ୟ "ବାହା ହାସ୍ୟ ପାଠ୍ୟ" ହାସ୍ୟ ଶାଢ଼ିରା ।

ভাষ্করশিল্পে আশোক কোর্ডেন কাঁচকা হাঁচক অম্মা পুর্নোই ।  
পাহী অসিন্দী নোরকপা হাঁচক অম্মি নুপালা শীতিব্রবা হ্রাদে ।  
মুগীশিংগীমকতা প্রকৃতিনা লেখীমতা পাঁষেরি ।

(১) মুগীশিংগী অম্মা লাহনা অম্মা কৈ । ই-ধেয়া চুংপা,  
মিডৌ চুংপাশিংগীমকতা হ্রাদে কামেরি ।

(৩) পাহীশিংগী মকুগা ২মোমগা ইশিংগা কুংপনা মকুগ  
মরি খোকপাশিংগী মকুগ অম্মা লেখীমতা লোমশিংগা ই-চুংপা  
চাংপাশিংগী নাংগা, মোংগা অনিচক, অম্মাশিংগী মকুগ  
তকবাশিংগা ইশিংগা মকুগ ইশিংগা চুংপা নুংগী অনাংগা কৈ ।  
ইশিংগী মকুগা ইশিংগা মকুগ ইশিংগা কাঁচকা কাঁচকা হাঁচক ।

### আটকাবকতা

বিদ্যা :— অর্জুন

ইংলিস :— Terminalia Arjuna

মন্তব্য :— মারোককা অকপা বসনি । বম্মোয় কহরি,  
ইংই, অশোকপা, হকচাং ময়ে তাবা, "হু" লৈবা অম্মা ই  
শেংগবু বহরি । মৈ কনথংহরি অম্মা হাডু নাং-তাবা  
অসিনচিংবা কামেরি । মারোককাশিংগী মকু, মপাল, মনা লোহনা  
শীতিব্রবা হ্রাদে । বাচনশিংগী হোনা মৈমৈ মাইবশিংগা মারোককা  
অসি শীতিব্রবকৈ ।

(১) মারোককাশিংগী মকুগী অম্মাশিংগা মকুগা হোইবিশা  
শীতিব্রবা পাঁচল কনথংহরি কাঁচকা মনা লোহবশিংগা শীতিব্র ।  
মকু অসি মুগা কুংপাশিংগী ই-মুংগিহনা খুঁকউ-তাং চীকপা

কৈলা করে। ভারতকী কবিগণ অমর্য আয়ুর্বেদনা ভাঙ্গুণী  
বকুংগেয়া থম্মায় শোনবা কসৎনবসীমক অগ্নিষ্ট লৌহনা  
শীজিঠে। হোজিক্তি বিজ্ঞাননিবলিঃনা পাত্তী অসিগণী কাম্প  
(ইজ্জেনন। কীদাকন্ত পুথোক্তে। মায়োককা বকু গ্রাম ২৪, উলিঃ  
লিটর ভাষায় অমগা কুৎপনা শকক উ বোতপণী শকক অমন্তঃ  
লৌহগা শেংনা চুম্বোত্রগা বোইবি চামচ অমা হাপ্পগা থকপনা  
নোংমবা চা-চামচ ৬/৬ থকবদি হকচাং কলচলি। চীকপা কল্লি,  
থম্মায় কল্লি, অমদি কোকচীকপা বহলি, ধামজবদা গুনিং  
ভগানিদি থকনি।

(২) মায়োককা মনা অনোবা মসী শেংনা চুম্বোত্রনা  
লৌহগা নাকোংদা হাপ্পবদি নাকোং চীপদা কহনবতা নহনা  
লাইথুন্দন্ত কল্লি। নোংমবা অনিরক অহমলক হাপ্পনা গুনিং  
মহানিরোম হাপকদবনি। পাত্তী বকু অকুৎপা মসীদা শক্কোমগা  
ভাষায় ভাষার হাপ্পগা থকবদি হকচাং নোয়-পেলি। অমুক  
থকপদা চামচ ৬/৬ থকনি। মায়োককা বকু অমন্তঃ চাচন্দন  
অনিগী অকুৎপা বসি অদ্র শেংনা চুম্বোত্রগা অমুক থকপদা  
চা-চামচ ৬/৬ নোংমবা অহমলক থকবদি বীধ চংপা, ই-ভাবা,  
নুংশং, বোত্‌হায়া, ইভোন কাহবা কল্লি।

(৩) মঠেনা পাজল গী, মঠেনা থম্মায় হেনসংহলি,  
থকক চাকপা অমন্তঃ লাইথোগী লায়নাহু কল্লি। পাত্তীগী  
বকুনা অমাত্তা মতমদা হেমা শীজিঠে।

N. B. পাত্তী অসি বিলীদা "কহ" অমন্তঃ "কুর্কু" কোই।

**"ଜାମ୍ବୁ"**

ହିନ୍ଦୀ :—ବଡ଼ି ଜାମ୍ବୁ

ଇଂଲିସ :—Black plum

ସଂସ୍କୃତ :—ଜାମ ପାତ୍ରୀଣୀ ଯକ୍ଷୁ କକରୈ ।

(୧) ଜାମ ଯକ୍ଷୁଣକୀ ଯହୀ ହାବେଂ ଯକ୍ଷୋୟମା ଯାୟବମା ଶିଖରବଦି  
ଅଢ଼ାଂଶୀ ଯହୀ କାୟବା କୈ । ଯନାଶୀ ଯହୀଶା ଧରୁଗା ଶ୍ରେତୋନ କାୟବା  
କୈ । ଜାମ ଯହୈ ଅୟୁବଦି ଚାରମା ଚିନବାନ, ଧୌନାଓ ନାବା କବଦ  
ନୟନା ପୁକୀ ଭୌଳସ୍ତୁ କହସି, ଶିବସି । ଜାମଶୀ ଯକ୍ଷୁ ଉକ୍ଷାୟବମା  
ଚାରବଦି ଶ୍ରେଣିଂ ପୁକ୍ତଂପା କୈ ।

(୨) ଜଂସ୍ତୁ ଅୟୁବଦି ଧୌନୀ ଯକ୍ଷୁଶୀ ଅୟୁବଦି ଯହୀହ ଶ୍ରେଣିଂପାୟମା  
ଧୌକେଶିଶା ଧରୁବଦି ଶ୍ରେଣିଂ ଚଂପନା ଧାବା, ନାବନା ଯାୟବା କହସି ।

**"ଜାୟ-ହୌଦାକ"**

ହିନ୍ଦୀ :—ଯବଦାର

ଇଂଲିସ :—Gedar

ସଂସ୍କୃତ :—ଯୁଂଶିଂ କାବା କୈ, ହୟଂ ଅୟୁବଦି ଶ୍ରେଣିଂ ଚଂପନା ।  
ଜାୟହୌ, ପୋୟବଦି-ଧାୟବଦି ଅୟୁବଦି ଶ୍ରେଣିଂଶୀ ଜାୟହୌ ଯାୟବା କୈ ।

(୧) ଜାୟହୌଦାକ ଯତି ଶ୍ରେଣିଂଶୀ ଉକ୍ଷାୟବମା କୋକ୍ତା ଶ୍ରେଣିଂବଦି  
କୋକ ଚୈକପା କୈ । ଧୌହୌଦାକ ଯୁଂଶିଂପା କାୟବା ହୌଦାକ୍ରି ।  
ଜାୟହୌଦାକ ଅୟୁବଦି ଯହୀ ଧରୁଶା ଧାୟ ନାୟ ଧାବା, ଧାକି, ଧୁକ୍ତ-  
ଧାୟ ଚୈକପା, ନାବା ଅୟଦି ପୋୟବଦି ଶ୍ରେଣିଂପା ଶ୍ରେଣିଂବଦି କୈ । କୁୟନା  
ପାୟବଦି ଧୌଶାଶୀ ଧାୟନା ଅୟୁବଦି ଜାୟହୌଦାକ କୈ ।

## “কটোয়া-খাঁড়”

হিন্দী :—খদির ; ইংলিস :—Cateches

মন্তব্য :—ককই, লোস্তা, খী কারবদা, পাং-খোকপা উনখাগী  
লাহনগী বপালখংবা শরুস্তা শিজিরৈ।

(১) জিরা, শঙ্কোম, চিনি রান্গা ধরুবাগি গোনোরিরা  
হারুবাগি খাকু-নাই-ভাবা কৈ। হারী-রাথোং নাবা, হারীনা জৈ  
খোকপা, খোনাও নাবা, লৈ-নাবদা মনপ্-ভৈবা হারু কৈ।  
খোইবিগা, বপালগা পুন্নগা চারুবাগি লোক খুবদা জৈ হাওবা,  
ওবা, জৈ কারবা কৈ। কবোখজি মনপ্, অঙোবা অনাবগী  
হীদাক ওইনা বভন অরাহদা শিজিরৈ।

## “জাং”

হিন্দী—গভারী ; ইংলিস—Wangtree ; বাঙ্গালী—গামার  
বাংলী কান্ধা :—পাংখোকপদা নাই খোকপা অমহুং পাং-  
খোকপগী মহীকশিং শিহলি। লোক খুংবা, হকচাং চীক-খোংপা,  
চাবা ভুমদবা, লাইহৌদা শিজিরৈ। খজিক ককই, মনা অখোংপা  
অনোবগী মহীনা খাকু-নাই ভাবা কৈ।

## “টোয়াং”

হিন্দী :—গুলর, ভটমিল ; ইংলিস :—Fig, eluster

মন্তব্য :—হৈবোং হারুবাগি বহাংগেদগী মূনি-কবিনিংনা  
তোম বহদা হাওই হারুদনা বভন হুমবুর কোই। হৌজিকহু  
হাওই, পাখী, মনা-মঠে, বকু-মরা-মকু, মৈঙে নাইবশিংনা  
হীদাক ওইনা খারুনগী শিজিরকই অমহুং বলি অককপা বসনি।



(১) হৈবোং মকু ফুংপনী মহী লৌরগা অগাং-অনোম, চাখৎ-খোঙৎপা, চামখোকপদা কহলি। মরা ফুংলগা জৈভোন কারবদা শীথকপা রান্না কাঠৈ। অসিদা নন্তনা পাঙ্গল কাওবা নী। মকু কংলগা মকুপ (পাউমর) লৌরগা খোইহিগা ভোতুনা চারবদি চাকখাউ শোকপা কৈ। চাবা খুদিংগী জৈশিং লুসু লুসু শাবা খরা থকনি। অসিদা নন্তনা খী চিক্কেং-চিক্কেং কারবা, জৈপান্ন-খীকারবা কহলি। হৈবোং মনপ্ (মঠৈ) খোইহিং খাউ রান্নগা তৈরবদি অপোদা খোইমহম কহলি। অমুনবা মঠৈ, চিনি অঙোবা, জিরা চাং-চপ মারতলগা জৈশিং লিটর মথার অমরা হাপ্পগা ফুংপনা শরুক অহম খোকপনী শরুক অমা লৌরগা নোংমদা চা-চামচ ৫/৫ অহমলক থকপনা লুবিং ১০ নি থরবদি খাতু নাই তাবা, কিঙো চংপাকৈ। অসিদা নন্তনা হৈবোং অমুনবা জৈশিং হাপ্পনা সুরগা মহী লৌরগা থরবদি জৈশিং পুকচংপদা রান্না থুনা কৈ।

(২) হৈবোং মরা, মকু, অমুনবা মঠৈগী গ্রাম ২৪ দা জৈশিং লিটর মথার অমা হাপ্পগা ফুংপনা শরুক ৩ (অহম) খোকপনী শরুক ১ লৌরগা নোংমদা চা-চামচ ৫/৫ অহমলক থকপনা লুবিং ১০ নি থরবদি জৈশিং হোয়া চংপদা কহলি। মকু অকংবা ভিংলগা থকপত্ত জৈশিং চংপা কহলি। মনা অনোবা, হরাই মঙ্গলগা লিংজু চারবদু জৈশিং চংপা, ইরায় লায়না কহলি।

৩। মঠৈগী মহী (মুনবা) খোইহিগা থরবদি জৈ চিক্কেং-চিক্কেং চংপা কিঙো চংপদু কহলি।

## “টেল্লুং”

হিন্দী :— অমল বেণ্ট,

ইংলিস :— Sossel ( Sorrel )

মন্তব্য :—মণিপুৰীয়া হৈবুং মৰাং কায়না কংই । কৰিগুণ  
লাইদা উৎসব কংপদা হৈ-খোংবা ওইনন্তু শিজিৰৈ। মমাংভেগী  
অহলনা হৈবুং মহী তিংলগা তৈবদা খুকউ-তাং চীকপা কৈ হায়চুন  
তৈনৈ, কন্তু কৈ ।

(১) জিংশিং চংপদা বেয়া ভৌরবদি জিংশিংদা ভিঃবগী হৈবুং  
মহীদা, খোইহি খরা হাপ্গা থকুবদি জিংশিং মপুং কানা চংহরি।  
থকপদদি চাক মতুংদা থকনি। ওনিংবদা থকুবন্তু ভবা কৈ।  
হৈবুং চারগা অৱাং-খোৱাংবা পোকহরি। মকু থুগায়বগা  
চারবদি জৈতোন কায়বা কৈ। মহু পানবনা ( খোই, লিঙ্গা )  
চীকপদা হৈবুং মহী ভৈরবদি নাবা কৈ। খোইনিংখোনা চীকপা  
কাওবদা কানৈ। মহেনা হা চীকপা কৈ।

## “খজি”

হিন্দী :— খির ;

ইংলিস :— Cateches

মন্তব্য :—ককই, চাবা তুমহরি, লোক, খী কায়বা, খজি  
চারগা কৈ। পাংখোকপা, অপোহা, উনশাগী অতৈ-অতৈ লায়না  
মপান্দা তৈবা কৈ। লৈগী মথক থংবা শকুতা বাতু নাই ভায়বদি  
জিরা, শজোব, চিনি, চারগা কৈ। অসিহা নন্তনা খোনাও

তিংল নাবা, খাগী খোঙকাপ্, হেংলনা (চোংলনা) চংপদা, মুসীদী  
কিঙো চংপা, খাগী খাচতা, য়েকপা-নাবা কৈ।

(১) ইলিংগা খজি তিংলগা দালটিনি, লোংমপাল, অঁতৈ  
মনম মুংশিবা (কপুঁর), (কা মকুপ) তিন্নরবদি খোনাঙ নাবা,  
লৈ নাবা, ভোনশিন্নটিংবা কৈ। খজি মপাল খোইহিগা চারবদি  
ই খোকপা কৈ। খজি মকু, কুঁকুটি মকু অনি অসি তিন্নরগা  
কুংলগা খরুবা অণোদা কৈ। খজি মনম অঁতৌবা, অমুবা  
অনি শুই। অঁতৌবনা হিদাকৌদমক শীজিই, অমুবনা উনশাগী  
অনাবদা শীজিই।

### “পাংগোং”

হিন্দী :— ঢাক ; ধারা,

ইংলিস :— Downy Branch butea

মগুণ :— পাংগোং হায়বদি মণিপুরীশিংনা করিঙবা শিখিবা  
মী কংঙকুবদা পাংগোংনা মী শারগা বজ (সংস্কার) ভোঁনৈ,  
হিন্দুশিংস্ চহঁনৈ।

(১) কক্তক তোঁই, বীর্ঘ্য হেলহরি। খা লেপখিবা খা অমা  
অনিগী মনুংদা শজোংগা পাংগোং মনাগা ডকখায়রগা খরুবা  
মুপা পোকই।

(২) পাংগোংগী মকু গ্রাম ১২ দা ইলিং চা-চামচ ৫/৫ মালগা  
নোংমদা অহ্লক থকপনা মুমিৎ তরানিরোম খরুবা লিনগী  
“হু” বাঙই। পাংগোং মকু মকুপ পাউদর তাহলগা চম্পা মবীদা  
নৈখাইরগা তৈরবদি অণোদা হজিগি, তৈবনা মুমিৎ তরানিমুক  
তৈগনি।

(৩) বরু, মডোংনা পুতী ভীলগী জাং শিচ্চি। পাংগোং বরু বরুণ গ্রেম কুলা কেগেখাউ চা-চামচ ৫ গা ভিন্নরনা ইলিং লুই-লুই শাবা চা-চামচ ১০ হংগা লোয়ননা থকুবি থানী “জে” লীকপা (চক্ৰবর্তী) চংখোকই। মুনিং কুত্ৰামরি (৩৫), কুত্ৰা মডানি (৩৫) দা জে চক্ৰবর্তী “জে” চংখোকহরি।

(৪) পাংগোং অসি দ্বাদা কারবা হীদাক ববল অমনি। বরু, বনা, বকু পুত্ৰবক হীদাক্তা কারহরি। মৈভৈগী অকল-লমলমনিংনা অঙাং পোক্তনবগী হীদাক শেখনা বরু অসি হিদাক বরাল শেখনা পাংগোংলু রাঙই।

“টেলু”

চিন্তী : - অমলা,

ইংলিস :— *Embilica officinalis*

বাহৌদোক :— বৈগ্রু অসি ভৈবরনা বীওইবগীবরক নীন-রবা কারববা পাহী ববল অমনি। পাহী অসি বধিপুরগী বকম অরাবনা হৌই। ভারতকী বকম থরদবি তুলশিঙনা পুজাহ ভৌটৈন।

মণ্ডপ :— বৈগ্রু চারগা বকচাং রাংই, জেংই অমহং বক ওই। বৈগ্রু চারগা চানী-থকুংবা পোকহরি অমহং পুক চাকপা, ওবা বিংই। পুজা পুংলিং কাবা, খোঙ বাহা, অমাংবা বৈবংপা অসিনচিংবা কারহরি। দ্বাদা জেংবা, বেঙবা বরুনা বৌরাংবা অকহং বকচাং শাগংপা, চাকপা বহরি। হুমাং বোকহরি অমদি লাইহৌ অমহং লাইহৌগী চাকপা বহনবক বহননা অকক

অকার্যী বন্ধ পৌজিতহনবদা মন্তে পাংই। বরদ অসিনা  
 হৈগ্রু, অনি হৈ পুন্নমন্তী থাইদনী তেয়া কারবা হৈ মবল  
 অসনি। হৈগ্রুনা লাগনা কদামুতা কারহলি। করিগুনা লব  
 থাশনা চন্দলকপদা চাবা থকপা কংক্রবদা হৈগ্রু অহম/বরিবৎ  
 চারবদি হকচাং ভেকথৎপা অমন্তং অরাম-বৌরাংবা কৈ।  
 হৈগ্রুনা তৈ শেংমোতংলি, কলী। বৌরা। কহদি অমন্তং জৈলিং  
 বরীনা কবত নন্তনা মুগীণী অতাং লৈকমসী অনাবদা কাইরৈ।  
 হৈ পুন্নমন্তী ভিটামিন “সি” রাওবা হৈগ্রুনা থাইদনী হেলি।  
 হৈগ্রুনা অরাকপা বস (মহাও) নন্তবা অটৈ বস পুন্নমক  
 রাওই বসিনা থবাকী অনাবদন্ত কহরি।

১। জৈলিং জিটর মথারসী তংখারদা হৈগ্রু অকংবা গ্রাম  
 ডরানিখোই হাপচিল্লগা (মুখিবাংলা ভীংলদা) অমুতা শেংনা  
 চুখখোক্তগা লিঙ্গি অমদা মথুর চেংনা খুমজিল্লগা হাপুনা থবা মহীচ  
 চামচ ১০ সী মনুংবা খোইহি চামচ অবা হাপ্লগা নোংদা অহরক  
 থরবদি পাজল কলংলি, কোকী অনাবা কহনবা উমই।

২। হৈগ্রু অতিংবা মহী চামচ অবা, খোইহি চামচ  
 অমন্তংগা ভিন্নরগা মুখিং খুংগী থরবদি হকচাং নোর-পেলহলি,  
 খোও হাংবা মপুও কাহলি অমদি জৈলিং (চুং) পৌহলি।

৩। হৈগ্রু মকুপ গ্রাম ৭, মদাংদি মকুপ গ্রাম ভরৎ  
 চাং-চপ বাগদা ভিন্নবা অসিনু আনুর্কেব খাপ্তবা “ত্রিকলা” হাঙ্গদা  
 কোই। ত্রিকলা অমুক চাববা গ্রাম ৬ খোইহিবা ভোতুনা  
 চারগা জৈলিং অনাবা থবা থকপনা মুংগেণী অনাবদা থাইদনী

কামহরি। হীৰাক অসিনা পাণ্ডুরোগ (নাশু কাৰা) কহলি  
কোক-ভাওবা কহলি, মসিনা ধাতু নাই-ভাৰা, জৈশিং হেমা চংপা  
জৈশিং মনম নমখিৰা কৈ।

৪। হৈগ্রু অনৌবা মলী, খোইহি, হাইঙঃ মায়রগা  
চাৰবদি ধাতু নাই-ভাৰা (গোনোরিয়া) কৈ।

হৈগ্রু মকুপ, খোইহিগা চাৰবদি মুগীগী “জৈ” হেমা চংপদা  
কহলি। হৈগ্রু, কিসমিস, চিনি, খোইহিগা পুমা চাৰবদি  
পুক-নাৰা, খোঙ হান্ধা কৈ। হৈগ্রু অকংবা মকুপ, গুণ মরৌচ  
মকুপ, চাং-চপ মায়না ভিন্নরগা চাৰবদি জৈ বৈখংপদা জৈ  
লাকহলি। নোংমদা অনিরক/অছমলক চাগনি, চাৰা খুদিংগী  
জৈশিং অশাবা গাউম অমমম থকনি। হৈগ্রুগী অশীনবা বসনা  
মুংশিং মাঙহলি, অথুয়া বস গাওবনা অমদি জেংবা মরগা মৈ  
(শিত্ত) কহলি। অককপা বস গাওবনা কক মাঙহলি হাৰবদি  
বাত, শিত্তনা, ককগী অহেনবা শরুকশিংদু মাঙহলি।

“অম্বাছি”

হিন্দী : - হরর

সংস্কৃত : - হরীতকী

ইংলিস : - Myrosalan

মন্তব্য : - মনাহি অসি বগিপুরগী চাং-ভমদা মপুং কানা  
কংই। মনাহি নোরিঙেদা (মরু পান্সিঙে) হেৰুগা কংহনববু  
“অংগী হরীতকী” কোই। বগিপুরদা হোবা মনাহিনা থাইদনী  
কবা হেলি।

২/১) অশুভা মনান্তি গা-কায়বা, ঈতোন কায়বা, কৈ।  
মুশুবা মনান্তি, মকুপ মনান্তি, ভীলগা থকবদি অশুভা শেংহলি।  
মকু মনান্তি মনান্তি শক্কায়া, ফুলগা থকবদি পুন্নিগী অনায়া  
ফলি। মনান্তিগী অকুপা মনান্তি খোইকিগা মালগা থকবদি  
খোনাও নাবা কৈ। মনান্তি মনান্তি ঘোদা হাইকেং, ভৌরগা  
চাক-চাবা মতুং, চারবদি হকচাং পাজল হেনগেলি।

(২) “ভংগী হরীতকী” নত্রগা “বাল হরীতকী” চারগা  
অবিবা খোঙ, হায়া (ঈপাই খীকাই) ঈতোন কায়বা, মুশুগী,  
কায়বা, ওবা, থগেবা কৈ অমন্তং ফিরাক ভাবদা মাল্লা শীজিমে।  
চিনিগা, চিনিগা, ভংগী হরীতকী তকখায়বা মকুপকা অহম  
মুস শীজিগাবদি মিৎ-নাবা কৈ। মনান্তি পাজল গী, অশু  
গনা ওইহনদে। পুন্নিগী শক্তি হেনগেলি, মৈ-ঈশিং-মুশিং  
হেনগেলি মরদা (ত্রিদোষ) কোকই।

“লাইথুং-ভীলগা”

হিন্দী : - চালমোগরা ;

ইংলিস : - *Gynaecandia-odorata*

মুশুগী : - চালমোগরা হায়বা পাতী অসি মৈতৈ বাইবাশনে  
লাইথুং কোকপা পাতীনি হায়ছনা মনান্তিগী নোনা “লাইথুং  
হীলক” কোকই। মনান্তি, মকু, মরা, অহম অসি শুগাইছনা  
ফুলগা ফুরি-ফুরাং লায়নানচিবদা নোংমগী অনিরক/অহমলক  
চামখোকপদা পুন্নিগী অসি মাঙহলি। ভারতকী কবিরাজশিংনা  
ইথানুগা মকুগী খাউ লৌরগা ভৈবদা Leprosy, লাইকোই,

କୁରି-କୁରାଂ ଅସିନଟିଂବଶୀଦୟତ୍ତା ହୀନାକ ଓଇନା ପୁଷୋକସି ।  
 ସ୍ୱପିପୁରଦନ୍ତ୍ତ୍ୱ ମରୁ ଗୁଗାଟିରଗା ହଜ୍ଜାସି ଧାଉ ଧରଗା ଲୋରନନା ଡିବନା  
 Leprosy କହନ୍ତି । କୁରି-କୁରାଂ ଲାହିକୋହିନଟିଂବଦନ୍ତ୍ତ୍ୱ ଅଦ୍ରବ ଶୀଘ୍ର-  
 ରକ୍ତ । ଚାଲନ୍ତୋଗରାଶି ଧାଉ ଅସି ଜିଣିଂ ଚା ଚାବଚ ୧୦ ବା Drop  
 ବଡ଼ା ଧାବରଗା ନୋଂସନା ଅନିବକ/ଅହମଳକ ମୁସିଂ ଡରାନିବୁକ  
 ଧରୁବଦି ହାତଜବା ; ଜି ଶେଂନୋକପା, ଉନଶାଶି ଲାବନା ଧୁମିଂସତ୍ତା  
 କାନ୍ତହନ୍ତି । ଲାହିଧୁଂ କୋକପା ଓ ଅସି କିରିନା ସପୁଂ କାନା  
 ହୋଇ । ହୋଜିକ୍ତି ସ୍ୱପିପୁରଶି ଧୁଂସଂ ଧରଦଦି ଧୁଂସତ୍ତ୍ୱ ଧାନରେ ।  
 ଭାରତକୀ ସକ୍ଷୟ ହାବୁବଦି ( Leprosy ) ଶି Injection ଓଇନା  
 ପୁଷୋକ୍ତେ । ସ୍ୱପିପୁରଦଦି ଧାବନଦଶି ଗୋନା ଶୀଘ୍ରରସଇ । ପାହୀସିଶି  
 କାନ୍ତବା ସାବଇ, ସ୍ୱପିପୁର ଆସୁର୍ବେଦ ସନ୍ତେଲନା ପାହୀସିଶି ସକଦଶି  
 ଧାଉ ଲୋନବା କରା ହୋଂନାସି ।

“[ଅନିବକ କୁସୁଧ]

ହିନ୍ଦୀ :— ସିରସ ;

ଇଂଲିସ :— Lessech

ସଂସ୍ଥା :— ଶିରିସ କୁସୁଧଶି ଲେ ଚାବନା କାହା ଚଂପା ଅସନ୍ତ୍ତ୍ୱ  
 ବୌଷ୍ୟ ସହୀ ଲାଂନା ଚଂପା କେ । ସକଶି ସକ୍ଷୟ, ଶିତାସିଲି, ଅନ୍ତୋସ  
 ଅନାବା ଅହସ ଅସି ପୁଷପ ଧରୁବଦି ବୌଷ୍ୟ ସହୀ କୁଞ୍ଜାସି । ସକଶି  
 ଧାଉ ଲାହିଧୁଂସା ଡିବା କେ, ସକ୍ତ୍ୱ ସକପା ସରଜା ମୁଂସଂ, ଶି- କାନ୍ତବା  
 କହନ୍ତି । ସନାଶି ସହୀନା ସିତା ହାନ୍ତବଦି ସିଂନାବା କେ । ଅଜି-  
 ନାହାଶି ଅସୁନବା ସକ୍ଷୟ, ଶିରିସଶି ଲେଶି ସହୀ ଅନି ଅସି ଡିବରଗା



ৱাংগা হাঙ্গা মিৎ-নাবা অমসুং ধরুগনা দিনগী “হু” কৈ।  
গরিবকী কক, পিত্ত অমসুং হারা কহলি। লৈগী বহীগা, রাইকং  
বৃশ্চিকা, ঘোগা পুৰণ চারবদি লাঠেহৌ অকনবা কৈ। অমদি  
তু লাঠেহৌদহু কহলি।

‘জিগোংটেল’

হিন্দো : ববুল;

ইংলিস :—Arabic Aesias

মন্তণ :—জিগোংটেল মখল অহম শুই। অডোবা মখল  
মি, নাপুগী মখল অবা। পাহাণিংসি মণিপুৰবা লোহীনা  
গৌই, অমসুং মন্তণহু খেগদে। বৃদিংমক অনগলী শক্ক  
গৌই। মক অসি খী-কায়াববা হারবদি কোলেবা কহলবগী  
ক্তি রাওই। মকগী মকুণ গ্রেম তরানিখোইবা মিভামিগি  
গ্নন তরানিখোই চপ মগ্ননা তিগ্নরগা কপূর মপাক মরিগা  
চগ্নহুনা তকখায়বগী মকুণ অহু অমুক চাববা গ্রেম মরি চাবনা  
বাংমবা ২/৩লক চাবনা মুবিং ৫/৬ মি চারবদি খী চিক্কে-  
কেং কারবনচিংবা কহনবতা নহনা ভৌলগী অনাবদহু অঙকণা  
ংনা কৈ।

“টেলবৌ”

হিন্দো :—বৈনকল ;

ইংলিস :—Bushy Gardenla

হাঠৌদোক :—টেলবৌ অসি মণিপুৰবা অসি শুই। লম  
হৈবৌ অমনা হৈবৌ, মন্তণ খেগদে। খায়নগী অহলনিংনা খুগায়রগা

ସୁନା ଶୁବନା ବ୍ରାହ୍ମଣୀ କୈ ହାସନା ଯୁଗା ଶୁନରକି । ଅସୋଂପା  
ସୁନା କୋକରବଣୀ ଶକ୍ତି ଲେ, କୋଞ୍ଚୋଳ ଗାନ୍ଧୀ ଧୋକି । ଚୈବୀ  
କଂଚୁରଗା ପାଉଁର ମୋବଣୀ ଯକୂପ ଗ୍ରାମ ୨୫, କପୁର ଗ୍ରାମ ଅହରା,  
ଲୋଂ ମପାଳ ଗ୍ରାମ ଅହରା ଗାନଶିଖରଗା ବା ଶିଂଲବଦି ଗାନ୍ଧୀ  
ଭୌଳ ନିହାରି ।

ଚୈବୀଗା ଯକୂପ :—ଅଧୁବନ୍ତ ଅବାବନ୍ତ ଗାଓଇ ଅବାବି ହକଟା  
ସାହନବା ପୋଂନି । ଓଢୋରବଣୀ ଶକ୍ତି ଲେ, ନାତୋନଗା ଲାହନାବା କୈ ।  
ଲହଚୈବୀଗା ପାଉଁରଗା ହଜାମ ଖାଉଁଗା ଶିଖରଗା ନାତୋନ, ଯକୂପ  
କାବା, ଚାଷଂପା ଲାହନାଶିଂ ଅସି ଯୁମିଂ ୧/୮ ନି ଚୈବୀଗା ଲାହନା  
କହାରି । ଯନା କୁହୁନା ଘୋଡ଼ିଂ ଧରା ବାମ୍ବଗା ଧରୁବଦି ଯୁମିଗା  
ପୁଞ୍ଜା ଯକୂପ ଲେବା କାଢବା କହାରି । ଚୈବୀ ଅଧୁବବା ଚାରଗା ପୋଷଗନ-  
ନାହନବା କୈ । ଘୋଡ଼ିଂ ଚାରଗନା ଜଳୋଦର (ପୁଞ୍ଜ କଂବା :  
ଅଧୁବ ଗ୍ରେଶିଂ ଚଂଘୋକପା ଲୋହନନା ଲାଈଂ ଧୁବନ୍ତ କାହାରି ।  
ଘୋଡ଼ିଂ ଗାନଶିଖରଗା ଚାରବଦି ଲୋକା ଅନାବା, ହଜାମ ଖାଉଁଗା  
ଚୈବଗନା ଅପାଂ ଅପୋମ, କୁରିନଟିଂବା କହାରି । ଚୈବୀ ଅସି ହୋକ  
ଓଇନା ଯକୂପ କହା ପୁଞ୍ଜୋକପା ଯାଈ ।

### “କାକଶି”

ହିନ୍ଦୀ :—ବାସବିଞ୍ଜ ;

ଇଂଲିସ :—Babarens seeds

ବାହୋଦୋକ :—ବିଞ୍ଜା ପାହୀସ, ପାହୀ ଓଇନା ହୋବା ଅବା  
ସରୀ ଓଇନା ହୋବା ଅବା । ଧାହନଗା ଅଂଶାଶିନା ପାହୀ ଅସିବୁ  
କାକଶି ଗାହନା କୋଇ । ପାହୀସି ଶିଖରଗା ବାହାକାହକ ଧାହନଗା  
ଧାହାଶିନା ଧରୁଓଇନା ଶାଞ୍ଜିରକି ।

মন্তব্য :—পুতী ভীল, মুংশিং কাবা, অশীলবা কাবা, চাবা  
[মদবা, উনশাগী অনাবা, খোঙহাদা মুংঙাইতবা অসিদ নস্তনা  
॥ চাবা মীশিংনা কিতা ভীলনা নান্নবদি কাকখী শীজিঠৈ। মঠৈগা  
মজ্জোমশা ভিন্নরগা অঙাংশিংনা অনাবগীমস্তা শীজিঠৈ। উরী  
মথুবা মকুপ, বিড়ঙ্গগী মকুপ, ঝৈশিং অঝৈংবগা থকুবদি পাঙ্গল  
ভল্লি “ঝৈ” শেংই, চানিং-থকুংহেহি। থকপদা রসায়নগী থবক  
ভৌই, মুংশংনু কৈ। য়েধা অমমুং মীশিংবগী পাঙ্গল হেনগৎলি।  
বিড়ঙ্গ, খোইদিং অমুবা অনি অসিগী মকুপ মায়না ভিন্নরগা  
নাভোন্দা চিংশিন্নবদি কোক ভংখায় চিকপা কৈ।

### “মুক্তিলা”

হিন্দী-কুচলা;

ইংলিস Vomica or poisonut

মন্তব্য :—মকুপ মকুপ ভুমনবা, (নারী) শিংলিগী অনাবা কভল্লি।  
ককচাংগী ইন্দ্রিদা লৈবা যন্তশিংগী থবক্তা মপুং কানা ভৌহি।  
খোঙ-খুং পঙথবা, মুংশংনা ঝৈ কাহবা, মুংশং ককলায়, মাংবা  
হাদবা অসিনচিংবা লায়না কয়ামকুম হাঙহল্লি। মসি হাদা  
অভাঙবা পাহীনি। Medicine বা ভারতকী ডাক্তরশিংনা  
য়েংবদ। হীনাঙা মপুং-কানা শীজিঠৈ। অমাইবশিংনা শুধোন  
ভৌনা শীজিন্নগদবনি। য়েঠৈ মাইবশিংনা মণিপুরদা মপুং  
কানা শীজিন্নরমই।

## “হৈখাগোক”

হিন্দী :—বেল ;

ইংলিস :—Bengal & Ouinee

কান্না :—মনা ফুলগা মই থকপা হাৰা কৈ। মরা ফুলগা মই, চিনি, শক্কাৰ অকথা পুন্না চারবদি অঙাঃশিংগী মই কাৰবা কৈ। পান্ধী মকু মই, শক্কাৰ, জিরা অমুনবা অসি চারগনা বীৰ্য মাডবা কৈ। চাবদি পান্ধীগী মকু গ্রাম ২০, জিরা গ্রাম ২০ শক্কাৰ লিটর মথার ফুলগা লিটর মশুং অমন্তং ঠাইবা ফাওবা ডোরগা অমুক থকপদা চা-চামচ ১০ থকপা, নোংমদা অনিরক থকপনা মুমিৎ তরানিরোম থরবদি বীৰ্য য়াঙ্গা চংপা ইরান্ন-লায়না কহলি। পান্ধী ময়োল শুগাইরগা হাপ্তা অমা থোইদিং খাউদা ভাংলগা ঈক্কজবগী মমাডদা খুয়াদা তৈরবদি খুয়া শাবা কৈ। হৈখাগোক অমুনবগী মতোং মুমিৎ খুনিংগী চারবদি মুংশিং কাবা, অমাংবা লোকপা, চাকখাও শোকপা অশীনবা কাবা অসিনচিংবা কহলি। হৈজিংদি কাৰবা হৈখাগোক অশংবা মৈদা মুন্না লোরগা সিভামিশ্রি থরা ভাংলগা চারবদি অশীনবা কাবা কৈ। অসিহ নস্তনা পুকনাবা, ঈভোন কাৰবা অসিনচিংবা পুকী অনাবদা কহলি। হৈখাগোক মনা শুবগী মই চামচ অমা নোংমদা অহ্লক থরবদি ঈশিং কা হেরা চংপা পুকচংপগী লায়না কৈ। থকপদি মুমিৎ ১০ নিরোম থকনি। মইংগী মকু অকংবা কুপনা পাউদর তারগা গ্রাম ১২ বা জিরা ৬ (ডক্ক) হাপ্তগা অমুক চাবদা গ্রেন ৪/৪ সি নোংমদা অহ্লক চাবনা

মুষ্টি ৭/৮ নি চারবদি জৈ-কারবা, জৈভোন, পুঙ্কয়েকপা, অসি-  
নচিংবা ইয়াই লায়না ফহলি। চাৰা ধুংগী জৈলিং অজৈংবা চা-  
চামচ ১০ থকনি। বৈখাগোকী শৰ্কেবাং থকবনু অরিবা জৈভোন  
কায়া কৈ।

N.B. খায়নগী মৈঠে মাইবননিংনা যাত্না শীজিন্নরকই। মসি  
হিম্মুনিংনা মহাদেব-দেবী পূজাদহু য়াওনে। পাহী অসি জৈবরগী  
শক্তি হেরা লৈ, ইবদা পাহীসিগী গুয়দা হেনগনি।

### “উরী অঙাঙবা”

সংস্কৃত :— রক্তমূলী ;

ইংলিশ :— *Rubia polyradixlongus*

মণ্ডণ :— মৈঠে মাইবনিংনা অনি থোকা মমিং থোল্লমই।

(১) উরী অঙাঙবা, উরী অসিগী মরুওইবা বাকমদি মরানা  
অভোলা উ অমনা য়েংলি হারহুনা মমিংবু অমাইবনিংনা উরী  
অঙাঙবা থোল্লমই। মরা অসি হেক ককপদা মখোম থোকই,  
মেকুকুয়া মখোম অহু শৌজিমুনা লৈ। থোক্ত্রিবা অমন্তুঃ  
শৌগৎলক্রিবা মখোম অহুসু অঙাঙবনি। পাহীদি উগুয়া ভৌই।

কায়াবা :— রসায়ননি, জৈ শেংহলি, লাইহৌ কৈ। পাজল  
অমন্তুঃ বীৰ্যদা অরাংপা হাগ্নী। জৈ হেরা চংপা, কীভৌ চংপা  
ফহলি, অফকপা মণ্ডণ লৈ। বাত, পিত্ত, কক, ধাতু অহমগী  
দোষ (ত্রিদোষ) কোকই।

৩। পাহী অসি মনিপুন্নদা ফংই। মনিপুন্ন আয়ুর্বেদনা  
পাহী অসিগী হীলাক মথল অসি পুথোকই :—

(১) জাইবঙ শাকবা, (২) নারী শাকবা, মাইবরোজ  
পুঁহানগ্নী লৌহুনা বীণাক অনি অনি পুথোকপনি।

“সম্মାନ্যো ন্যে”

**हिन्दी :-** गीतन गाछ;

**દેશનિર્મલ :-** Sacred fig

মণ্ডপ :—সনাতনোক্তাঃ—মৈত্রেয়ঃ অমৃতং হিন্দুশিংশা মথোক্তদা  
 বাই তৈথোক্তগা পূজা ভোতৈ। অমুনবা মঠে অসি উচেক-  
 শিনে। চারগা মথীনা দলান মথক অমৃতঃ যুমথক। তারগা চারা  
 ওইনা হারগিবা মকমশিঃসিদা ফংই। পান্দ্র অসি দৈব্যা শক্তি  
 মঠবা মণ্ডপ লৈবা পান্দ্রৌনি। মঠেগী মকদা অঙাঃ পোকুনবা  
 (পোকুনবা) মণ্ডপ লৈ।

(১) সনাতনোৎসবী মঠে গী মকুপ অকংবা জেগিং পৌরা  
 যশাঃ অমদা মকুপ গ্রেন ১২ নং মুমিৎ ১০ নিরোম জৌংলগা  
 মসীহ নোংমদা চা চমচ ৮/৮ থকপনা মুমিৎ ১৫ নিরোম  
 থকমদি অঙাং শোকুবা শোকমল্লি অসিদ নন্তনা হারা কংখু  
 কাঙমাইক ।

(২) খোনাং মকুগী মকুপ মোহেদিগা চানবদি চীন-লৈ  
নাৰা, খোনাউ-নাৰা কৈ অমন্তুং ভৈরগা পাংখোৰুপমচিংবা কৈ।

(৩) বন্ধু ককরৈ, কলাইসি। বন্ধু অসি সুললিতা বকপনা।  
 বাড়ু নাই তাবা টেক, জৈশি পুকচল্লা টেক। 'বন্ধু ভল্লগা উলবনা।

অপোহা মূলফলি। অক্ষুৎপা মকুণী মহীনা চাৰা তুমহল্লি।  
কফ বাত, পিত্তগী দোষ অহুধবু ফহল্লি। মনা অনৌবা শুৱগা হজ্জাম  
খাউ তিল্লৱগা ভৈবদা হাক্কজবা অমদি উনশাগী লাহনা কহল্লি।

### “তোমাল পাখী”

হিন্দী :—তোমাল ;

ইংলিস :—Mypore Gamage

মগুণ :—তোমাল বৃক্ষ অসি পংৰাং ৰাংদে, মনা পুংই।  
হিন্দুশিনা জৈশ শকপদা শীংখানবা পান্ধীনি। মনা পুংবা  
মৱল্লা পোখী চেৱাশিংগী কাৱদোংফম ওইবদা নুংঙাইবা  
উপালনি।

কান্ধা :—মহৈনা হৈজিং ফাৱকপদা শীল্লি, মপুং কানা  
মুল্লগা ধুমই। সৈন্ধব লবন, উঁচিঠি, শিং, চিনি চাংচপ মাল্লনা  
পুৱা তিল্লৱগা চাৱবদি পিত্ত কেনগংলি (মৈ কল্লি)। তিল্লৱবদি  
চাৱগা খজিন চাকপা, চাকখাউ নাবা, লোক খুবদা জৈ-ৱাওবা অমন্তঃ  
“বক্ত পিত্ত” হাৱবদি জৈ-ৱাওদবা, চৱম নাবা, খোইৱিন-নাবা  
নুংশিং উতোংদা শাৰা অসিনচিবদা কহল্লি।

২। অনৌবা মশা জৈলিংদা তুল্লগা খোম্ববদি অপোহা  
হজ্জিল্লি।

N. B কী মছ শঙবদা কোক্তনবা শিজিল্লৈ।

## “খরবোন”

হিন্দী বাকুচী ;

ইংলিস—Serratula Anthelmintica

কান্নবা—ফিডো চপা ফৈ। হকচাং খাগে পোমখংপা। (লাইথুংনা) উনশাগী লায়না খুদিংমক কৈ। মরুগী মকুপ গেন ১৫, খোইদিং অমুবা গেন ১৫ অনি অসি পুমা তিন্নরগা জৈশিং অশাবগা থরুবা উনশাগী লায়না খুদিংমক কৈ। হিদাক অসি চাবা লোইবদা মিনিট ১০ মুক শৃংশাদা যাইগনি। খাউ ওইনা তৈরবন্ত কান্নবা হিদাকি।

১। খরবোন মরুগী মকুপ (পাউদর) মনাহি মকুপ ; কবো খজি মকুপ চাং-চপ মায়না তিন্নরগা হজাম খাউদা ভোংলগা তৈরবদি উনশাগী অডোব পকপা (লাইথুং) ফৈ। নোংমদা অনিরক তৈবনা খা ৬ লোমমং তৈরবদি অডোব মাঙখিগনি, মারুগী উনশাগী মতোদোন লৈগনি।

২। লাইথুং অডোব কবগী অতোপ্লা অমনা থরুগা কবা মদুদি মথক্তা হারখিবা হিদাকসি ভোতিউদা চারবন্ত থুন ফহল্লি। চাগদবা মঙংদি মনাহি কবো খজি, খরবোন, মরুশিংসি কুপহল্লগা জৈশিং লিটর মন্তং অমন্তং লৌরগা অমুক থকপদা চা-চামচ ৮ থকপা, নোংমদা অনিরক থকপনা খা ৬ থরুবা লাইথুং অডোব পকপা ইয়ায়-লায়না ফহল্লি।



৩। খজি উ-পাহীণী মকুগা, হৈগুগা ফুৎলগা মহি অদুনা  
খরবোন মরু-মকুপ (পাউদর) যানশিগা থরুবদি অডোবা  
পকপদা পুংফ কবনি, থকপনা থা ৬ থকনি।

### “কৌত্র-রাই”

হিন্দী—বিলাই, ডংই—কস্তুরা

ইংলিশ—*Ipomoea digitata*

কান্নবা—কৌত্র-রাই অসি মৈঠে মাইবশিংনা িদাকীদমত্তা  
মমাংউদগী ানা শিজিন্নরকই। কৌত্র-রাইগী মরু (মঠে) কুপা  
তকথায়রগা থোইহিগা চারবদি মুগীগী থোম থোক্তবতা থোকহল্লি।  
মসিদা নন্তন। মৌ খুদিংমকী ওইনা পাজল কনখংহল্লি, জংই, কোক  
ঙাওবন্ত ফৈ।

১। ফিরাক, পৈ-তাবা অনাবশিংনা ফরবা তিহাকী বৌধ্যন্ত  
কহল্লি। চাগদবদি মরু (মঠে) কুপহল্লগা (পাউদর) থোইহি  
চামচ ১ গা নোংমদা অনিরক চাবন মুমিৎ ২০ চাবা, চাবা খুদিংগী  
শজোম চা-চামচ ১০/১০ নং রাওরবদি বৌধ্যসি অঙকপা ফংনা  
রোকখংলি।

২। কৌত্র-রাই মরাগী পাউদর, হজাম থাউ, যুবী থাউ,  
থোইদিং থাউশিংগা তৈরবদি উনশাগী লায়না ফবতা নন্তন  
Laproc্য কাওবা ফহল্লি। মরুগা, হজাম থাউগন্ত রাই, পাহী  
‘মরু, চিনিগা ফুৎলগা থরুবন্ত পুক নাবা ফৈ।

## “ତୀନ-ଶିବୀ”

ହିନ୍ଦୀ—କଟ କରଜା ;

ଇଂଲିସ—Fever nut

ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ :—ତୀଳ ଶିବୀ ଧାରଣୀ ଅହଳିଶିନା କୋତା-କୋତିତ୍ତ । କୌଣସିମି । ପାହୁସି ମିନିପୁରୀ ମକମ ଧରଣା ଗୋବା ଉଠି । କରନ୍ତିହୁଦା ଡିଜୋଲନା ଗୋବନ୍ତ ଘାଢ଼ି । ଅତ୍ରୁ ମଞ୍ଜୁ କରନ୍ତେ ଖଢ଼-ଦବନା ଘାଣ୍ଡୋରବା କୋଞ୍ଜାୟନି । ପାହୁସି ଘାଣ୍ଡା କାମବନି, ଯାଂହନ୍ଦବା କୈ ।

କାମ୍ପବା :—ତୀନଶିବୀ ଅସି ଧାତୁ ଗୁଂଶଂଶୀ ଖୋଢ଼ ହାନ୍ତା ଗୁଂଡାହିତବଦା ଗୁଂଡାହିକ୍ଷି । ଲୋକ ଧୁଳାଟି, ଅକମ ଲାଟିଶୋ, Malaria ଶ୍ର କହନବା ଢୁମ୍ବି । ଅସିଦା ନନ୍ଦନା ତୀଳଶୀ ଅନାବଦା ଅଢ଼କମା ଯେନା କରବା ହୀଦାଶୀ । ମିସି ଚାବଦା କୋକ ଡାଢ଼ବା, ନା ଯୈଶିନବା, ଯାଂ ଉଦବନଚିଂବା ଗୋହନ୍ଦେ ।

ଶିଞ୍ଜାମ୍ପବଶୀ ମଞ୍ଜୁ :—ତୀନଶିବୀ ଅକଂବା ମୈଦା ମୁମ୍ବା ଡୋରଗା କୁମ୍ବା ଡୁରୁଗା ଦାମ ମିଶ୍ରି କୁମ୍ବା ଡୁରୁଗ ଅନି ଅସି ଚାଂ ଚପ ଯାମ୍ବନା ପୁରୁଗା ଅମୁକାଂଚାବଦା ଡିଶିଂ ଲୁଧୁ ଶାବଗା ଧରା ଧକମା ନୋଂସଦା ଅହମ୍ବକ ଚାରବଦି ଧାତୁ-ଗୁଂଶଂ, ଧାତୁ ଲାଟିଶୋ କହନ୍ତି ।

୩ । ଅଢ଼ାଂଶୀ ଶାଗଂପା ଲୋକ-ଲାଟିଶୋଦା ଚୁମଧାଂ ନମଧୀବୀ (ଶେଷ୍ଠାଂ କାଠିଧୁମ) ମରୁଗୀ ମକୁପ, ଦାଳ ମିଶ୍ରି ମକୁପ ତୀନଶିବୀ ମକୁପ

চপ মাংস তিরুগা ট্রেম ১মী মকুম লিভিংস্‌বসি মাংসপা লোক-  
লাইলো, তীনগী লায়না ফেলি। নো মদা অহমলক পীতগনি।  
মুলা লাইলৈ চৎপদা চাবল লাইলৈ চৎপা কৈ। চাবদি নোমদা  
ট্রেম ৪ চাবা নোমদা অহমলক চাবনা মুমিৎ ১০ নিরোম  
চাগনি।

N. B. তীনশিবী মকুম খাউ লোবা রাই। খাউ অসিনা  
নাকোনা হাপ্রবদি নাকোনা লাইখুন ফহ্মি।

## "তবেল্লী মট্টে"

হিন্দী - পিঙ্গল, পীঙ্গলী

টংলস - Piper longum

মন্তব্য—তবেল্লী মণিপুরগী মকুম অয়াসনা হৌই। মসি  
অচৌবা অমন্তঃ মচা অনি খোকা লৈ। মণিপুরদা মচানমক হৌবা  
বেটেন। উচিখী (তবেল্লী) গী মট্টে উচিখী হায়না খঙনৈ।

কাল্লা—চারগা লাউ, মৈ কলহলি। কহী কৈ, চাবা ডুম্বা  
অধুনা ব্রস রাওই। চাবনা লাউ, মেডকৈ, লোক, মুগিৎ মাঙহলি।  
মসিনা লোক ধুবা, শ্বব খবেৎ-খবেৎ হোনবা, লাইলো, মুগেৎ,  
মুতী অনাবা, লেংবা খিনবা ফল্‌না খোঙ-হামদোকহলি। তবেল্লী  
দনা-মল্লী ইশিংনা ফুলগা থকপদা ইশিং পৌই। খোঙ-হায়া  
মুঙাই।



## “ଆଇଁଠେ ଅବ୍ୟାକ୍ତା ଶିଟିଆ ଆଇଁଠେ”

ମଂଜୁତ—ବରିଆ

ହିନ୍ଦୀ—ହଳଦୀ

ଟର୍ମିସ—Turmeric

କାରିବା—ଆଇଁଠେ ହାସବସି ଐଥୋସନା ନୁମିଂ ବୁଦିଂଶି ଡେହାଂ  
 ମହ କଜନବା ବଳକୀ ସଞ୍ଜେ ବେନଗଂନବା ମୁସଲା ଓଇନା ଅସବି ନିଜୁନା  
 ନିଜିଠିଈ । ଆଇଁଠେ ଆସି ଧାତକ ଡୋବା ବନବା ଭିଲି, ଅନାବା  
 ବୀର୍ଯ୍ୟାନୀ, ଲୋକ ଅସହଂ ବେଶି ଘୋର ଯାତବସି, ସକଟାବୋ ଟାକଂନା  
 ଅସବି ଉନଶାମି ନାହନା, ଇ ଶେଞ୍ଜବା, ସିଂ ନାମୁ କାବା କହଜି ।  
 ବସି ଡେହା ନିଜିରବସି “ହ” ଡେହା କରେ । ବହସ ଆନିବା ଚାନନବସି  
 ବସକୀ କୁଡୋକ୍ତମା ମୁସଲା ଓଇନା ନିଜିରବନା ବେହା କେ ।

## “ଆଇଁଠେ ଅବ୍ୟାକ୍ତା ଅବ୍ୟାକ୍ତା ଟର୍ମିସ ଆଇଁଠେ”

ମଂଜୁତ ବେତ ବରିଆ

ହିନ୍ଦୀ—ମଞ୍ଜେବ ହଳଦୀ

ବାଜିଲା—ନାବା ହଳୁଦ

ଟର୍ମିସ—White Turmeric

କାରିବା— ମହଓଇନା ନାହିପୋକମା ଅନାବବା ନିଜିଠିଈ ।  
 ଉନଶାମି ଅନାବା କୁରିନଟିବେବା ଡେନନବା ହିଦାକ ଓଇନା ନିଜିଠିଈ ।  
 ଆଇଁଠେ ବଚେ ଅବା ଟାକ ସନାତବା ଚାରବସି ଭୋଲ ନେବା କେ । ଭୋଲୀ



ନାମ୍ନା ନାମ୍ନା, ମୟୂଦା ମୟୂଦା ମୂଳିନ ମୂଳି, ମହାତନା ଧାଈ । ବ୍ରହ୍ମାବନଗୀ  
ବୀଦାକ ଶୌଦ୍ଧିରବା ଲୁଈ । ଉନଶାଗୀ ଅନାବଦାଦି ଅହଳ-ଜୟନମ୍ନ  
ଅହମ ଶୌଦ୍ଧିରବାକହି ।

“ଆଦି ଦେବନୌଆମ ନକ୍ଷତ୍ରା ଆଦି

କପୁର ନକ୍ଷତ୍ରା”

ସଂସ୍କୃତ — ଆଦିବରଜା, ଆମା ବଳଦୀ,

ହିନ୍ଦୀ — କପୁର ବରଜା, କପୁର ବଳଦୀ

ବାଙ୍ଗଳା — ପଦ୍ମ ପତ୍ର, ଆମ-ଆଦା

ଇଂଲିସ — *Cuncuma Amata*

ଫୁଟ ୬ ଫାଓ ବାଓଡି, ବନା ଫୁଟ ୩ ଫାଓ ଶାଓଡି, ଇଞ୍ଜି ୬  
ଫାଓ ପାକଡି, ବହାଳ ବନାଶୁଆ, ଚଣି ୧ ନା କଓଡି, ଅମୁକ ହିଞ୍ଜେ-  
ଲକହି, ବରୁ କୋହି, ନୋହି, ଲେଧୋକ ଫୁଟ ୩ ବରା ବେଗୁ ଶାଓଡି,  
ଲେ ବାହିକେଂ ନାମ୍ନା, ବରା ଶୌଦ୍ଧି, ବାଟୋକ ଡୋହି । ବନା ବଦକ  
ମୁଦେନନା ଶାଓଡି, ଦେବନୌଶୁଆ, କପୁରଶୁଆ ନକ୍ଷି, ଶିଂଶୁଆ ।

“ଶେଷ ଆଦିଓଂ”

ସଂସ୍କୃତ — ବନ ବରଜା ;

ହିନ୍ଦୀ — ବନ ବଳଦୀ

ବାଙ୍ଗଳା — ବନ ବଲୁଦ ;

ଇଂଲିସ — *Wild turmeric*

ଚଣି ୧ ନା କଓଡି, ଅମୁକ ହିଞ୍ଜେଲକହି । ବରୁ ବାହିକେଂ ନାମ୍ନା,  
ବନା ଫୁଟ ୫/୬ ଫାଓ ଶାଓଡି, ଦେବନୌଶୁଆ, ବଦକ ଶାଓଡି, ବନା  
ମୁଦେନନା ଶାଓଡି ।

ଗ୍ରାହୀ :— ଟୀକ୍ଷଣୀ, ଅକଂବା ଅତୋଢ଼ବା ଲୟନୀ ବୋଇ । ଗ୍ରାହୀତଂ  
ପାଣ୍ଡୀ ସାଗ୍ନି, ସହାଢ଼ କଂଢି, ଚଣ୍ଡୀ ୧ ନା କଂଢି, ହିଂଗଂଲି, ସରୁ  
ସଂଗୁଣ ସହାଈ କଞ୍ଚୀ, ଡା କାନବା ଗ୍ରାଈ ଥାବନା ଶୌଜିତ୍ରେ । “ହୁ”  
ସଂଧ୍ୟା ଅସନି, ଗ୍ରାହୀତଂଗୀ ଡେରାଈଟି ଓଡ଼ିବବନ୍ତ ସମିସନ୍ଦି poison ନି ।

### “ସନାହୀନାକ”

ସଂସ୍କୃତ :— ପାସନଭେଦ,

ଓଲ୍ଡୀ :— ପଥରଚୂରଣ

ଇଂଲିସ :— Jrisp

ସନାହୀନାକ ଅସି ଖୋଢ଼ହାସା, ମୈ, ଜୈଲିଂ-ମୁଂଲିଂକୌ ଲାସନା  
ଅସନ୍ତଂ ମୁଂଶଂ, ଧାତୁ-ନାଈ ଡାବା ; ଲୟନ [ମୁଢ଼କୂପ ଲୈବା] ଖସ୍ତୋରଗୀ  
ଲାସନା, ଜୈଲିଂ ଖୋଢ଼ହା ଡାଖଂପା ଅସିନଟିଂବା କୈ । ଧାସନଗୀ ମୈତେ  
ଅହଲ-ଲୟନନା ସମି ସାନ୍ନା ଶୌଜିଚରସଈ । ସନାହୀନାକ ଅଦୁ ଲଜ୍ଜୋସ  
ସରା ବାସ୍ତୁନା ଶୁରଗା, ଲଜ୍ଜୋସ ଲିଟର ଅସଗୀ ଲଜ୍ଜକ ଡେ ଅସଗୀ  
ସମୁଂସା ସନାହୀନାକ ଶୁବଗୀ ସଞ୍ଜିତ୍ତ ଡା ଡାସଟ ୨୦ ସଂ ବାସ୍ତୁନା ଡା-ଡାସଟ  
୧୦-୧୦ ସଂ ନୋଂସନା ଅହଲକ ଧରୁବନ୍ଦି ଧାତୁ ନାଈ ଡାବା କହଲି,  
ମୁଂକୂପ ଲୈବା, ଜୈଲିଂ ସାକସ କହଲି ଅସନ୍ତଂ ଜୈଲିଂ ମୋହଲି ।

ଡାବତକୀ କାଠରବା କବିଂରାଜଲିଂନା ଜୈଲିଂ ସାକସ, ମୁଂ ଲୈବା  
କୈ ହାସ୍ତୁନା କାସ୍ତୁବା ଓଈନା [ହିଜେସନ] ଓଈନା ମୁଂଧୋକଲେ । ସମି  
ଖୋଢ଼ ହାସ୍ତନା ସନାହୀନାକ ଶୁବଗୀ ସଞ୍ଜି ତୋଲା ୨ ସଂ ଶୁନସରିଟ ସରୁ  
ଅହଲବଂଗା ଦୁସ୍ତା ଡକଧାସ୍ତୁନା ବାସ୍ତୁନା ଧରୁବନ୍ଦି ଖୋଢ଼ ହାସ୍ତା, ଈମାଈ ଥି-  
କାଈ କହଲି, ଜୈଲିଂ ମୁଂ ମୋହଲି । ଜୈଲିଂ ବେଗା ଡୋବନା ଜିରା ଡିଢ଼ବଗୀ



মহি “জিরাগি মুমিমাং পুং ৭ ভনী তিঙবনা অমুক পুং ৬ কাওবা  
তিঙগনি অমুগা চুমখোক্রুগা লিক্রি তমদা হাগুনা বমগনি।  
চা চামচ ২০ গী মনুংদা মনাওদাক শুবনী মহি চামচ অহমদং  
হাপচিলগা থকুবদি ঝেশিং মরী বেরা ভোদে কৈ, নুংকুপ তাই  
অমন্তং ঝৈ ফারবা কহলি। হিদাক অসি থকুমদাইনা সিভাবিভ্রি  
মকুপ থরন্ত হাপকনি। মসি দাঙ্গা কামরবা শেল চঙদবা হিদাক্রি।

### “জাং টেঞ্জী”

সংস্কৃত :- বিয়াল করনী ;

বাজালী :- বিয়ালকরনী ;

হিন্দী :- আয়াপল।

কান্নতা :- লাংটেধু অসি মৈনা হেক পোকপগা লাংটেধু  
অমু মনা মটৈ পুমা লৌরগা শুগায়দুনা মরী লৌরগা লাংটেধু  
মরীনা শরক অসি অমুগা খোইহিনা শরক অমা রামরগা, মৈনা  
পোকপা মধমদা তৈরবদি মৈশা থুনা মূংকনি। মৈনা পোকপদা  
তৈরবদি ঝেশিং হায়েই, পোকখোক্রোই অমন্তং লাইজৌরোই,  
শাবন্ত মিনিট মডারোমগী মনুংদা কগনি অমদি উলমুক ঝংগনি।  
খাঙ্গা থুনা শয়েন ফাওবদা চাক্রবন্ত হাররিবা হিদাক অসি  
তৈবদা কাঠৈ। করিগুতা খোইহি কংক্রবন্ত লাংটেধু, মরী ডাক্তা  
তৈরবন্ত কাঠৈ, মৈগী মৈশা মাডহলি, লাইজৌবন্ত কৈ। লাংটেধু  
অসি মৈনা পোকপদা অনোবা অডাং ওইরবন্ত, অহল ওইরবন্ত  
কনাগুতনা মোবোক অমদি উমোরোকনচিংবা কা থোয়া চাক্র-

লাকউদ্দনা যান্না শারবা অমদি পুস্তা যান্না চারু পাউগৎলবদি  
লাংথৈ মহী চামচ অমা, খোইহি চামচ তাম্বা অমগা যান্নরগা  
শীথকপদা পাউগৎপা-চাকপা থুনা ফগনি। অদ্দনস্ত নস্তনা  
করিগুহা বকচাংগী মকম অমদা মোরোক মণী চোংখিবা অমদি  
নোইশিনখিহুনা যান্না শারবদি লাংথৈ মহী তৈরগা ফৈ।  
করিগুহা পঙথবা লাকপা কান্দস্ত লাংথৈ অদ্দ মনম নমঃল্লবদি  
জান ভাই; ফৈ। মসিদস্ত নস্তনা খাইনগী অমাইবশিংনা লাংথৈ গা  
ওমু অতেকপগা খোংহুনা চারগা গোনোবিহা ফির্ডো চংপা  
বহদি বায়হুনা চানরম্মী, ফস্ত ফৈ।

### “হোংউ”

সংস্কৃত :— কহু,

বাঙ্গালী :— কহু।

কান্নবা :— খাঙনা শোকপা অমদি ঈ থোকপা মরম  
খুদিংমস্তা শুমু মহীগী ঈরুগা হোংউ কল্লা নল্লাগা হোংউ নল্লবস্ত  
পাখোক মকাহুগা শুগাইরগা মণী অদ্দ ফি অমদা চুমখোত্রগা  
লশিংনা লুগুনা অশোকপা মকমদা থোমজিল্লগা ফিজেন অকবা  
অমনা চেৎনা পুনশিল্লো। মসিনা ঈ থোকপা থুনা থকনি অমস্তং  
অশোকপা অদ্দ থুনা তাইশিল্লগনি, লাইজোঁরোই। হিদাক অসি  
নোংটৈ মরুনা পানবা কাওবকা হিদাক অতৈ কংত্রবস্ত শীজিল্লবদা  
কাটৈ। শুমু-ইক কংত্রবস্ত হোংউ নল্লাগা পাখোক মহীনা  
শীজিল্লবা রাই।

## “ଢା”

ସଂସ୍କୃତ :— ବାରାଣ୍ଡିକନ୍ଦ, ଗୁଢ଼ି, ଚାର୍ଦ୍ଦିକାରାଜୁକ ।

ହିନ୍ଦୀ :— ଗେଣ୍ଡା ;

ବାଙ୍ଗାଳି :— ଶୁକରକନ୍ଦ, ଚାନ୍ଦାର ଆଳୁ, ଚାନ୍ଦ-ଆଳୁ ;

ଚୁବଡ଼ି-ଆଳୁ, ଚୁ-ବାଡ଼ି ଆଳୁ ।

ଇଂଲିସ :— *Cativa*

ହା-ହା ବଧଳ ଅନି ଲେ :— ( ଅଢାଂବା ବଧଳ ଜାଂ ଅବା )  
ଅଢୋବା ମହୁପ ପୋବା ଜାଂ ଅବା ମସିରୁ ଓକ-ହା ବାୟନା ବଢ଼ନେ ।

ସଂସ୍କୃତ :— ଚାବା ତୁଆଁ, ନୋହଲ୍ଲୀ, ଲାଈଧୁଂ ଅଚୋବନା ଚାବା  
କାଟ୍ଟେ । ଧୂମ୍‌ପେଂ ଡୋଇ, ଧାଟୋକ ଡୋଇ, କକ୍‌ଇ, ଧୋଂଲଗା ଧାରି-  
ଧାରି ଡୋଇ । ବସାରଲ୍ଲୀ, ବୀର୍‌ଧା, ଆୟୁ, ଧୋଂଜେଲ, କୁହୁ, ପାଞ୍ଜଲ, ମେ  
ହେନଗଲି, ଲୋକ, ଡୀକ-ଧୋଂପା, ଡାଞ୍‌ଶିଂ ବାୟନ ନାବା କେ, ପୁଢ଼ୀ—  
ଡୀଲ ଲେବା ଓମନେ । ହିରମ ଧୁଂଦିଂମଜା କାରବନା ହେଲି, ବାୟନବନୀ  
ନୀଞ୍‌ଜିରକଇ ।

## “କେଟେଗୋରୀ”

ସଂସ୍କୃତ :— କେଟପାଳ

ହିନ୍ଦୀ :— କାମାଳଗୋଟା

ଇଂଲିସ :— *Purging croton*

ସଂସ୍କୃତ :— ବହାକ ଅସି ଲୁଆଁ, ଧୋଢ ବାୟନୋକହନବନୀ ଧଞ୍ଜି  
ଲେ ଅବହଂ ମେ, ଡେଞ୍‌ଶିଂ ଲୁପଥହଲି । ସିଲି ନୀଞ୍‌ଜିରବନା ବାବା କୁବା

হীমাক্রি। শুদ্ধোঁন তৌল্লবদি শীজিন্নবা য়ানে, মহাক শীজিন্নগে  
 ধায়বদি পুজোঁন অনৌববা য়ান্না মুন্না ফুটোরুগা শীজিন্নগবনি  
 মহাকপু মৈঠে মাইবনা ধায়নদগী হোনা শীজিন্নরকই মহাকী  
 বখিংবু জীক-সঞ্চরিত্বী ধায়নন্ত কোঁরৈ।

গুণ মরু অমগা কেগেমানবী মরু অমগা কুপ্পা তকখায়রগা  
 কোলেরা তৌবা মতমদা খোঙলক্তা খুজিন-খাঙনা লেনখায়রগা ত্রৈ-  
 শজিক্তং কংলবদি খোঙ খুংকী চিংখংগ্রিবা মিহ্নন অহু চিংখবা  
 ওমই ধায়দুনা কেগেমানবীবু ইনজেন্ননগুন্না শীজিন্নরমই। কেগে-  
 মানবী মরা, মকুন্ত ফুৎলগা থকপদা খোঙ হামদোকহল্লি। মহাকী  
 মরু অসিনা মুন্দুনা লৈবাক্তা হেক ভাবদা, লৈমুংদা হেত্তা  
 চঙখি। কেগেমানবীগী অকোয়বদা ভৌদুনা য়েংবদা ফুট তরুক  
 (৬) কাওবা লুনা ভানবদা মক লৈরমই। ফুট ৬ ভা লৈরদা  
 অহুনা চহি ৬ গুরে ধায়বা খঙনরে। লৈমুংদগী অচঙবা মক  
 অসি শুদ্ধোঁন ভৌদনা কুপ্পা তকখায়রগা পোংলী উরীগী মখোমগা  
 তিন্নরগা তেনজিন্দা হাল্লগা তেন কাল্লদা শা-কৈ, উচেক-হায়া,  
 মীওইবা অমহুং জীবপানবা খুদিংমক পানবু পাল্লবদি হেত্তা  
 লি। অহু নল্লগা তেনজিন্দা হাল্লগা কাল্লদহু অহুখ লি। মসি  
 ধায়নঠেদা খুংলাই ওইনা শীজিন্নরমই। কেগেমানবী মরু ১গী  
 নরুক টে (তরুক থোকপগী অম) তেরাবাও ভীল অমা, হজ্জান  
 খাউগা কুপ্পা তকখায়রগা শজিক্তা মুমিং-নিমি, হুমনিদং  
 তৈবদা শজিক শিহনবা ওমই, তৈবদদি হকচাংদি লোকহল্লনা  
 শজিক মতোল্লা তৈগদবনি।

“শিখর”

মৎস্কৃত—নিম,

বিস্মী—নিম,

ইংলিস—Neeb tree

মন্তব্য :— ভারতবর্ষে লোল খুঁহিংস্র নিম বান্ধবগণ  
অসুখ ঘটনায়। মৈত্রেয়লোকস্থ নিম বান্ধবগণ অসুখ ঘটনায়।  
খায়নদগী বোনা নিম অসি মৈত্রেয় বাইবণিংনা বীণাক ভইনা  
অসুখ শীজিন্নরকই। নিম অসি বখল অসি শুই। (১) মনা  
কুমা অসুখা মঠেস্থ কুমা জাং অমা। (২) মনা শৌতক ভৌবা,  
মঠেস্থ খরা শৌবা জাং অমা। মনা, মঠে মরা পুষ্কক অসি  
বীণাক ভইনা শীজিন্নে। নিমগী কান্ধা অসি করি অসুখ  
হায়গনি। ইবনা ব্রাহ্মলগদরনি, মাপী কান্ধবতনা হেল্লগদরনি।  
নাথরৌ কহরবগী শক্তিস্থ নিমদা লৈ, শুন্ত বোগদস্থ কহরি।

কান্ধা—নিম মনা অডেকপা গ্রাম ২৪ (কুনমরী) দং লোরগা  
জৈশিং লিটার মখায়গা তিন্নরগা কুৎপা বহী অস্থ লিটার ভায়ায়গী  
ভায়ায়তং লোরগা হজ্জাম খাউ অশেংবদা শোক ভৌরগা কুরি  
খুংবা উনলাগী অনাবদা মরি মডারক্তং তৈরবদি কুরি-কুরাং  
ইরাগ-লায়না কহরি। খুঁহিংস্র হজ্জাম খাউগা শোক ভৌবা

মহি অল্প চা-চামচ ১০ দং লৌরগা শুশু গ্রাম ৩৫২ ভিন্নরগা  
 তৈরবদি খুঁহিং কহলি। তৌবদি খুঁহিং খুঁহিবা মী অল্প মানা  
 খাওকবা ওয়া ইশিং অশাবদা মিনিট ১৫ ভীংগবনি। ভীংগা  
 হেক লোইবগা অরুয়া ইশিং, অজৈবনা পোপ পোপ ফুটনা  
 চামখোকদবনি। কেজুনা শেংনা নোইখোকপা, নোইখোকপা  
 নোংমদা অনি অহমলক তৈরবদি, মুখিং ১০নি মুক্তং তৈবদা  
 খুঁহিং কহলি। নিম মনা অভেকপা মচি চামচ ১, চম্পা মচি  
 চামচ ১, খোইহি চামচ ১, ইশিং চামচ মতা (৫) গা ভিন্নরগা  
 খুঁহিগী চাকচাভোকপা মতুং-মতুং খরুবা পাতপা পোহু  
 কহলি, ইশাই খীকারু কহলি। পোনোরিয়ানা কিত্তো চংপা  
 কাওবা কহলি। খাতু লায়হৌক মুখিং ১০নি মুক্তং খরুবা  
 খাতু লাইহৌ কহলি। নিম অনি শুকতানি ওইনা চারবদ  
 যান্না কৈ। চহি ৪০, ৫০ শুকপা মীনা নিম মনা ভৌরগা  
 মুক্তিগী চারবদা ফুরি ফুরাং খুঁহা ওমদে। মতু পানবদা চীককাওবদা  
 হু কাবা ওমদে। নিম মকুগী মকুপ গ্রাম ১২ উচিখী মকুপ  
 গ্রাম ১২ কুপা তকখারগা, অনি অল্প ভিনশিন্নগা, অমুক চাবদা  
 গ্রেন ১২গী মকুমগা খোইহি চামচ ১গা নোংমদা অনিরক-  
 অহমলক চাবদা মুখিং ১০নি ২০নিমুক চারবদি অকনবা লোকী  
 অনাবদু কহনবা ওমদে। শুভ রোগদা নিম মকুপ ভোলা ১  
 কানিচিরা ভোলা ১ অনিহু ভিনশিন্নগা অমুক চাবদা গ্রেন ১২গ  
 খোইহি চামচ ১গা নোংমদা অনিরক-অহমলক চাবদা খ  
 অনি, অহম চারবদি “শুভ” রোগ উনশাগী অনাবা কহলি।

“কাংছ”

সংস্কৃত—মহাভরীষট্, হিন্দী—কুলজগ.

মণ্ডুণ—কাংছ অসি মণিপুরী মকম খুদিংমক্তা হৌই।  
চারুগা অশাবা পোকই, মনম মুখশি, লোক অমম্বং লোক খুবা  
কহলি, খৌরী অমম্বং চীন গেংহলি।

কারুবা—খোনাউ নাবা, পোহুদা কাংছ ফুলগা ( মক  
শীজিন্নগদবনি ) গর গর ভৌদুনা খোনাউ অমম্বং চীন তে থোকপা  
কৈ। কাংছ কংহেলগা শুগাইহুনা মকুপ লোরগা গ্রেন ১২গা,  
খৌইহিগা ভোদুনা চাবদা খোনাউ চাখৎপা, পোহু ( ভোনখিন )  
লোকখুবা, খেবা ফহলি অমম্বং মৈ কলহলি। খোনাউগী অনাবা  
লৈবা মানা কাংছ চাবা রান্না কামৈ। কাংছ মকুপতু ওমু  
অভেকপা লোরগা ভোদুনা চাবদা ভীল হৌবাকৈ। কাংছ  
মহী চামচ তাম্বায় অমা খৌইহি খরগা ভিন্নদুনা পাখরুবা  
ভীল লৈবা কৈ, ভীল ফায়দোকহলি। হীদাক অসি চহি ৩ শুবা  
অঙাংবগী হৌনা শীজিন্নবা আই। মসি মীরোনবীনা চাবদি  
রাদে, অঙাং লাইয়ে চৎকলি।

“ভেভা”

সংস্কৃত—মেচা; রক্তপুষ্পা, হিন্দী—সেমর; শেবল  
বাঙ্গলা সিমুল, ডুলা ইংলিস—Bombax Malabaricum

মণ্ডুণ—ভেরা হারুবা অসি মণিপুরদা মখল অনিথোকা  
কই। ভেরা অঙাঙবা অমা, অঙোবা অমা। অঙোবসিদি রান্না





অথাংবা ব্রহ্মপু, অধিনবা অগ্নিচিহ্নবা চাকবাউগী লাহুনা  
কহান্ত কহলি।

৪। তেরাঙ্গী মণাল শুক্লী মহি গ্রাম ১২শা, মিশ্রি গ্রাম ১০শা শঙ্কোয় মিটার মধ্যায়দা হাপকদবনি। নোংমদা অকুক থকপদা চা চাষচ ১০/১০ (তরা/ভরা) অমমর থকপদা নোংমদা অনিরক থকদবনি। মুশ্রিং তরেং-নিপারি থকদবনি। মসিনা মুপীঙ্গী কিঙোচংপা, চীকপা,-খোংপা, খোঙ হাঙ্গা বেরা ভৌবা কহল্লি।

## “सूक्तम् नमो”

সংস্কৃত-ভূগুরু ; তেজবতী

হিন্দী-ভেদবল

কাল্লবা—মুকধুবী বণিপুত্র। যরাং কাল্লবা হোই। বসি  
লোক থর থবেৎ-থবেৎ হোনবা, ধুবা অমস্তং চীনগী অনাবা  
করা কহলি। বসি চাবদা শাই, খাতক ভোই, অশাবা বীর্ধনি,  
চাবা ভুমহলি, চানৌংহলি, মৈ-কলহলি অমস্তং মুংশিংকী মোম  
মাঙহলি। মুকধুবী মনা কুংপনী মহিচা চীন ভেংখোকপা অমস্তং  
উহা, বারি হাখোং নাবা চিন লৈ নাবা কহলি। মহিচানা চা-চামচ  
১০ ( ভরা ) থকনি। মনা, মকুঁ অমস্তং মুলা কুংপনী মহি চামচ  
অহম খোইহি চামচ অমপা ভিন্নরগা নোংমদা অহমলক মরিরক  
থরুবাধি মুংশিং অশাবা, লোকধুবা অসিনচিংবা কহলি

অত্যাশ্রিত কলহহরি। মুকথবী মরুত অম্বা অনি অন্তর উদ্বী  
মুংলিৎ অশাবা কাবনচিবা মাউহলি। মুকথবী মরুগী খাউ  
লৌবগা কোক্ত তৈবদা শমজাবী কহলি, মন্য কুতুনা কোক  
কুতুনা শমজাবীগী ঐহিক শিহলি অমন্তং শোক হোবা কৈ।  
মন্য অনৈবদ্য লৌজু ওইনা চাবা কামৈ, খোড ভাষা মুংডাই,  
চাবা তুমহলি অমন্তং মুংলিৎ অশাবা কাবা কৈ।

### ‘থাকউরা’

সংস্কৃত :— সারিবা

হিন্দী : . সালুসা, উপলসরী, অনন্তমূল

কান্নবা :— থাকউরী অসি মখল অহম শুই। অডাংবা,  
অমুবা, অডোবা। মখল অহমকৌ মণ্ডণ :— চাবদা হাউই, খোংলি,  
বীধ্য পোকহলি, থীমা তুমই অমন্তং মৈ শোনবা চানোদবা,  
হাক্স লোক-খুবা আমগোষ ওইব্বা, হু চেনবা, নিদোস, নুপীগী  
রক্ত প্রসব লাউহৌ অমদি খোঙকাষা কহলি। থাকউরীগী মরুবু  
অনন্তমূল অত্যা মরীনা সারিবা হায়না কোটে। মণিপুরদা  
অডাংবা অমগা অডোবা অমগদা হোবা উটে। থাকউরী অসি  
হৈমোক সীওদা যান্না হোটে। মতম অমদা থাকচাউদা যান্না  
হৌবমই। মরম অত্যা মৈতৈ মাইবশিংনা থাকচাউদা অকানবা  
কংবনি হায়দানা থাকউরী হায়না মজিং খোলমই। মৈতৈ মাইব-  
শিংনা বরী অমন্তং বরীসি কুংলগা অপাং-অনোম, উনশাগী  
লারনা দৈবা, অপোয়া, জৈ শেংদবদা সীধকটৈ। কখিরাঅশিংনা

কুলঙ্গা আরিকি ওইনা লোহনা শীজিঠৈ। মসিগী মইগী  
মক্কা অহু গ্রাম ২৪ টেলিং লিটার তৎখোয়না। কুলঙ্গা লিটার  
তৎখোয়নী অমতং মৌরগা শেনো। চুম্বোতুনা লিক্রি অমবা  
খয়গা, অমুক বকপনা চা-চাষচ মঙা-মঙা (৫/৫), খোইহি চামচ  
৫/৫ চাপ্পা, নোংমণা অহমলক বক্রদি বাতু নাই-ভাষা,  
কিডো চংপা, অগাংপা, উলশাগী লায়না খুঁজিবক কহলি অমতং  
উ-শেখোবকহলি। করিগুহা “হু” চেনবা পোং চারুনা বকচাংদা  
অকাহবা লৈরবহু মসি বক্রগা কৈ।

### “নোংমাংখা”

ইংলিস : Adhatoda vasica ;

সংস্কৃত :—বাসক ;

হিন্দী :—বাসা ( বাসা )

কায়না :—নোংমাংখা, মণিপুরী মক্কা খুঁজিগো হোবা পান্দী  
অমনি। মণিপুরী নোংমাংখা অসি মবল অহম গুনা হোবা  
উই। (১) ঐখোয়না ভোয়না শীজিগরিবা মপাল ওঙলৈননা  
শাখা জাং অমা।

(২) লম - নোংমাংখা হায়বা অমা, (৩) নোংমাংখা  
উখোংলাবা হায়বা অমা।

(১) অহানবনী নোংমাংখা, মদ্যনা খঙনরিবা—অসিনা  
ঐখোয়না শীজিগবা হেলি।

ঐখোয়গী হুয়গী নোংমাংখা অসিনা মৈইতগী উসয়কা শুজানি শেন্নৈ। নোংমাংখা অসি লোকী লায়না থুংদিংবা কাইয়ে। মসিনা লোক থুবা, লোকথুংবা অমন্তং বায়-জংখং শীজিয়বদা অঙকপা ফংনা কাইয়ে। নোংমগী চাক-চাৰা মতয়দা মনা ২/৩ বং নজুগা মপালনা শি'জু চাৰা, লোক চেনবা মীশিংগীময়ক মাজা কায়বদা বীদাক্ৰি। নোংমাংখা মকু গ্রাম ২৫ পা ইশিং মিটার অমগা ফুংপনা মিটার মথায় অমন্তং লোবা, ফুংপা মতবদা উচিখী মপুমহু কুপময়গা গ্রাম ২৪ গা মাপতিনবা মতগী মবীহু শেংনা হুয়খোজুনা ইংময়গা লিক্ৰি অমদা মথুং চেংনা থুংহুনা ময়গা শীজিয়গা।

শীজিয়গী চাং - অমুক থকপদা চামচ ৩ (চা-চামচ) থোইহি চামচ ১, নোংমদা ৩ লক থকদবনি। মসিনা লোকথুবা কহদি, লোক-থোকহদি, ইশিং পৌহদি, অমাংবা মপুঙ কাক্ৰি, লোক চেনবা মীশিংনা শীজিয়বদা থাইবগী চেয়া কায়বনি। বীদাক অসি ফুংপনা মুনিং নিনিগী, অমুক্কা ফুংপা মাই।

(১) লম নোংমাংখাগী কাইবা - থায়নহগী বোনা অহলশিংনা মনা অহু ফুংলগা মুলকপা মতয়দা মনা অহু মবী শুয়খোজুনা লৌথোক্কা, মবী অহু থে শানা, নঙ-নঙ লাউনা লোয়গা লুহু, লুহু শাবা অহুনা অন্মকোব (বুৰি খাউ চাউথোকপা) দা কংঙ-ভৈরা, কংঙ-ভৈরা, ভৈবনা মুনিং ১০ নিমুক ভৈববদি অনাবহু কংবা উমই। অহুগা হুয়গী অপোমবহু ভৈবদা কাইয়ে।

নোংমাংখা উণোংলাবা—মনিগী মন্তুণ থরা ভোমী,  
মপালনা শীনবন্তু থোই। পুক-খিনবগী মরমদা মপাল অমি  
থুম থরা হাপ্পগা কুত্থুনা থরুবাধি কৈ। চিনিগা থরুগা জৈশিং  
পৌই। মনিলনা পুক নাবা কহতি অমন্তুং চাবা তুমহরি। মনি  
থায়নগী অহল লমনলিংনা য়ায়া শীজিন্নরমই।

### “তেলহীদাক”

সংস্কৃত : পাঠী, ব্যাল, চিত্রক ;

হিন্দী :—চিত্রক, চিতা ;

ইংলিস :—Plumdago zeylanica ;

কাল্লাবা :—তেলহীদাক অসি বখল অনি শুই, অঙাঙবা  
অমন্তুং অঙোবা। মথোয়শিং অসি মনিগুরদা য়ায়া কই।

(১) তেলহীদাক অঙোবগী কাল্লাবদি হকচাংগা, করিঙুয়া বকম  
অমবা মহাকী পাত্তী বক অসি জৈশিংগা তরুগা তৈবনা পোকবার।

মরম অসিনা হকচাংগ করিঙুয়া বকম অমদা পাত্তীগী বক  
অসি তৈববাধি পোয়া হোগৎলকপদনা জৈশিং হাপ্পগা অপোয়া  
মাঙহল্লি, নাই চারবদি নাই জাগল্লি। খুহিংগী অলাবনা মহাকী  
বক অসি তরুগা খাউ অহিংবগা ভোত্থুনা তৈববা কৈ। হকচাং  
চাউখৎপা ( নিপাগী বকম ) অন্দকোম অসিদ। তেল হীদাক  
অমন্তুং উচাল মচি, তরুগা তৈবনা য়ায়া কান্নে। মথফা  
কাহজিবা অসিগী মঙোঙুয়া তেলহীদাক অঙাঙবদি শীজিন্নবা  
য়াদে। মহাকী মন্তুণ কনবা হেলি, করিঙুয়া হকচাংগী শরুক



অন্যথা বহু পানবা জীবনা চিকণবনা বহাক অসিগী বহু অসি  
জন্মগা তৈবনা 'হু' বাঙে। তৈবন চানবা বহকনা তৈববদি দী  
নি। কনাগুবা বীনা বহাক অসি বীনা ক কাঠে হারহুনা বনা  
বাই-বহবা ( সতিবীনী ) মুখনা বহবদি অঙাং লাগেই চংকরি।  
বহাক অসি শীতিবহবা বৈদ্যপিংগী বাধন লেগুবা বাধে।

“সিংখোখোংলি খোংলি”

টাইলি :— *Tinospora Cordifolia* ;

সংস্কৃত :— কুলক, শুভ্রী :

হিন্দী :— গিলোয়

বস্তু :— নিংখোখোংলি অসি বহিগুরদা বহাং কারনা  
কলবহু শীতিবহবা বহকনা অগেবনা বাঙবনা অগাংনি। অসি  
চাবনা শাকত ভৌই, খায় অমতুং ককই। মুখগা অগুবা কস  
পোকই, বসায়ননি, কাভনবগী শক্তি লৈ, অগাং বাধনি, ধুনা  
কুই, পাজল গী, বৈ কলহরি অগদি ত্রিদোষ বাঙহরি। নিংখো  
খোংলি অসি আগদোষ ভউনা, খোরাংবা, চাকপা, বাই ভ বা  
ধুবা, নাপুকাবা, লাইং, টে মুংলিং জেনবা, লাইগৌ, ভীনাগী  
অনাংবা, অনাংবা গাং, মুংখং, ওবা, জেনিং লিকপা অমতুং বসোবগী  
অনাংবা বাঙহরি। নিংখোখোংলি অসি বহিগুরদা বহল অসি  
বৌবা উই। বহুদি :— অঙোবা জাং অগা অমতুং অঙাঙবা জাং  
অগা। নিংখোখোংলি মুখগী বৈ-হাধবনা করবা বীনাগি। নিংখো  
খোংলি অঙাংবদি চীংগী উলিংগা বেসুনা বৌই, বহা লৈবা জা  
ভাধে। অসি বহু চোই অমতুং চাবনা লেংলি-লেংলি ভৌই।

করিলে :— নিংখোখোংলি শুকসী মহি চামচ অহম, চেঙা  
চাংচামচ মডালা রানশিলগা খোইহি চামচ তংখামুক হাঙ্গা  
ধকপদা, নাইহি ভাবা, জে কারবা, মুণীসী “জে” হাখবদা করবা  
চীদাকনি। নোংবদা অহমক-মরিরক পীথকনি। মসি মুণী,  
মুণা অমহুং অঙাং খুদিংমক্তা কান্নে। যণ ময়ং কংবা, ভীল  
চঙবা, মধী কারবদা নিংখোখোংলি মকক-মকক করুগা শুগায়রুনা  
কালানিমক খরগা তোতুনা পীজরবদি কৈ। মহী ওইনা লোরবহু  
রাই। নিংখোখোংলি অশংবা অহু শেংনা চামখোংগা উণী  
শুখলদা নীংখিন। কুপ্পা শুগায়রগা নিংখোখোংলিসী গ্রাম ২৪ গা  
ইলিংদা হাঙ্গা নীংখিন খুংনা রান্না নোইরগা কি অপাৰা  
অমবা চুমখোংগা পাত্র অমদা হাপুনা অরিং অম ধমগা, মহু  
নোংঙাঙ্গা জৈলিং অহু তপ্পা হৈদোক্তুনা মখাদা ফদা কোলি  
অহু লোরগা পাত্র অমদা হাঙ্গা কিনা কুপ্পা গুংলাদা কংহনগনি।  
মসি নিংখোখোংলিসী মচি ওইবা (মহ) কোই। মসিনা লায়না  
চরামুক্তা অতোশ-অতোগা দ্বিধা লোয়ননা চাবা রান্না কারহলি।  
নিংখোখোংলিসী যু :— নিংখোখোংলি অশংবা কিলো অহম  
মখায় নীংখিনা শুগায়রগা জৈলিং কিলো কুপ্পা হাঙ্গা যু  
ওংবদা যক্তদা শুংলগা মসিসী যু অহু লোরো অহুগা লীজিদা  
পান্না ধমলো। যু অসি গ্রাম ১২ গা জৈলিংগা মায়না রান্না  
নোংবদা অনিরক ধকপা, মসিনা খাতু-নাই ভাবা, জে ওবা, অরুম  
গাইকো, ডাং ডাং চীকপা, জৈ মুংলিং বেংনবা, জৈলিং চৎপদা  
অখুংসী শরুক হেনবা (মধুমহে) অসিনচিংবা অনাবা করামুক

কহনবা ওমই । মধুমহেগী তৈলিং য়ায়া কোবদা য়ু অসি থোম ১২  
 তৈলিংগা য়ায়াতুনা পীথকুবদি তৈলিং কোবা কৈ অমল্লং তৈলিংগা  
 অম্বুয়া য়াওবা চাং চন্দ্রকই ।

“**ওকহা**” ( হারুম )

সংস্কৃত :— বারহীকন্দ, গৃষ্টি, চন্দ্রকারালুক  
 হিন্দী—গেংটি

বাজ্রালা :— চামার আলু, চামালু, চুবডি আলু

ইংলিস—Dioscorea

মশক তাকপা :— অনুপদেশ ( তৈলিং খর নীংখিনা যংব  
 লম ) দা খরা হেয়া কংডি । ( পদ ) পান-মনা মালী, ইকি ৮,  
 ১৬ শাংই, ইকি ৪ ৮২ পাকই, মতোন তুমখে । মতাং-মতাংদা  
 আলু মচাঙুয়া মই পালি । মকদি চাউই, ওকী মমাই মকোক  
 মালি, ওকী অপোবা মতুঙুয়া কুনা হৌই । লৈদি নাপু ভোকনৈ,  
 ফুলনা অশংবা নল্লগা নাপু হাউকেং মালি, ( কন্দ ) অঙোবা  
 অঙাংবনি ।

মগুণ :— ধুমপেং খাতক হৌই । পাক ভোরগা কটু ওই,  
 শারি-শারি হৌই । এসায়ন, বীয়া, আয়ু, বর্ণ, পুকা মৈ,  
 পাংগন, পিত্ত হেজ্জলি । কফ, কুষ্ঠ, বাত প্রমেহ, ক্রিমি  
 মাঙহলি । হা হায়বসি মখল য়ামই, মৈতৈনা মরি চতুনা পানবা  
 হা অসিবু থায়নগী অমাইবশিংনা “ওকহা” হায়না খঙনৈ ।



মণিপূরদা বা মখল ৪ খোঁকা করে। লৈমুংদা হোঁবা, ঐধোঁরনা  
অমুক নংদাংগী চানরিবা “হা” অসিবা অঙাংবা অমা, অঙোঁবা  
অমা। “হা” মরি চতুনা পানবা হারুমদহু অঙাংবা অমা  
খোঁকই।

N. B. মণিপূরীনা “হা” হায়বা অসিগুমা মধোঁয়গী মরোন্দহু  
“হা” হায়বসি অয়াহা মরিং মারৈ। ওকহা হায়বসি মরিংদি  
গ্রামই, হিদাঙী মনা খাইদগী কান্নবা হেলি।

### “ভেকখাও কাইখু”

হিন্দী :— কচুর

সংস্কৃত :— একাজী ;

ইংলিস :— Curcuma gedoaria

খেঁখাও কাইখু অসি মধাঙৈঙগী মৈঠে রাইবশিংনা হিদাক  
ওইনা শীজিন্নরমই।

মগুণ :— শংক, খাওক ভোট, মনম মুংনি, লৈ খাগংলি,  
রাংই অমসুং মৈগী শরুক দনহলি।

কান্নবা :— লায়খুং, জৈ কডবা, মুংশং, অপোহা, লোকখুবা,  
লারা, পুতা মতুম কাবা, মুংশিং, জৈশিং অমসুং ভিনগী লায়না  
কহলি।

১। বগী চামচ অমা, খোইতি চামচ তংখার অমা, জৈশিং  
আউন্স তংখারগা ভিন্নরগা ধরুবাদি পুতা মতুম লৈবা কহলি।  
হিদাক অসি মুমিং ১০ নিমুক শীজিন্নগদবনি।

“শিখরীয়া”

সংস্কৃত :- কণ্টকারী ;

হিন্দী :- কণ্টেলি

ইংলিস :- Solanum Xanthocarpum

যুগ্ম :- মৈ কলি, খাভক লাভক ভৌই অমদি জীব শেরনবা শক্তি লৈ, নোই-পেলহরবগী অমত্বং খুনা ভুমঃমবা অসিনি।

কার্ণবা :- লোক খুবা, হারা, লাইহৌ, শূ-শিৎ, তিন অমত্বং খম্মোয়দা নাবা কহলি। চা চামচ মরি গোইহি চামচ অমা, ইশিং আউল তংখায়গা ভিরগা ধরুবাতি, লোক অমত্বং লাইহৌ কহলি।

“লাই অল পোডোয়াং হোয়াক”

সংস্কৃত - শালপনী ;

ইংলিস - Desmodium Gangecticum

যুগ্ম :- ককভক ভৌই, রাভক ভৌই, চীন্দা রস লৈ, রক্ত-স্থোপনি।

কার্ণবা :- ই শেংদোকহলি কুরি ফুরাং অমদি অণা -অনোম খাভুগী লায়নাদা কার্ণহলি। ইশিং লিটর তংখায়দা মরু, মশা, মনা পুরা গ্রাম ২০ দং ককখংলগা ফুৎপনা শরুক অহম খোকপগী শরুক অবা লৌয়গা, নোবেগী চা-চামচ ৫/৫ ধকপনা গুমিৎ ১০ নিম্বক ধরুবাতি কুরি-ফুরাং লায়না কহলি।



## “ଟିଲମ୍ବୁ ଖାଣ୍ଡା”

ଡିମ୍ବୀ :— କଟାई ; ମଞ୍ଜୁତ :— ଫୁଟି ;

ଇଂଲିସ :— Solanum Indicum ;

ସଂସ୍କୃତ :— ଚାବନା ଫୁଲ ଦୁଇ, ଲାଭକ-ହାତକ ତୋଇ ।

କାଳବା :— ଲମ୍ବୁ ଖାଣ୍ଡା ଅଳି ଅବଳ-ଲବନିନିନା ବୋଲମ୍ବୁ ଚାଟେ । ସିନା ଧୀ କାବନା, ଜି କଟବା, ଲାଟେଲୋ, ଲୋକପୁଷ୍ପ  
ଅସଂସ୍ତ ଲୁକତା ଚାକପନା କାଳଗଲି । ଅବନା ସଂସ୍କୃତୀ ଗ୍ରୋ ୧୦,  
ଖୋଇବି ଚାବଚ ଅବଗା ଲୋକନା ଅବଲକ ଚାବନା, ଗୁରି ୧୦ ମି  
ସୁକ ଚାବବନି ଲୋକ ଲାଟେଲୋ କହାଲି ଅସଂସ୍ତ ଯେ ଚା ଓ ଖଞ୍ଜି । କବିଶ୍ରବୀ  
ଲାଟେଲୋ ତୋରବା ସତ୍ୟନା ଲମ୍ବୁ ଖାଣ୍ଡା ଯେ ଅବ ହେଲଗା ଚାବବଦ୍  
ଟେ ।

## “ଜିରା”

ମଞ୍ଜୁତ :— ଜିରାକ ଚକ ଜିରା ;

ଡିମ୍ବୀ :— କାଳି ଜିରା ;

ଇଂଲିସ :— Cumin Seed ;

ସଂସ୍କୃତ :— ଚାବନା ଗାନ୍ଧା, ଲମ୍ବ-ଧାଗେନା, ଅଳାବା, ଅବୁବନା  
ଚେଲି ।

କାଳବା :— ଯେ କାଳି, ଫୁଲ ଦୁଇ, ମିତ୍ତ ହେଲେନି, ସେବା  
ଲୋକେ ଅବଲମ୍ବୁ ଲାଟେ (ଗର୍ଭଲୋକ) ଲୋକେ, ଲାଟକନି, ଲାଟକନି  
କାପନି, ଲାଟକନି, ଲୋକପୁଷ୍ପ, ଗୁରି ୧୦ ମି “ଜି” ଯାଟି, ଯାଟି କାବନା  
ଜିରା ଲାବନା ଜି କାବନା, ଧାତୁ ବାଟେବା, ଧାତୁ ଲାଟେବା ଧାତୁ

ତୋବନା ଜୋରାସି ଡିଲିଂ ମୋରା ଉପନା ଗ୍ରାମ ୬ (ତରୁକ), ହାମନା  
 ମୁଂ ୧ ଡିଲି ଡିବନା ଅଧିକ ମୁଂ ୮ କାଠବା ଡିଲିନି ୫ ଅଧିବା  
 ଗହି ଅଢ଼ ଚମଧୋକନା ଲିକଲି ଅମନା ନାମନା ଧରଣି ୮ ଆଉକା  
 ୨ (ଅନି), ଗୋଟିଚି ଚାମଚ ଅମନା ଡିଲିନା ଗୁଡ଼ିଂ ଧୁନିନୀ ଗହଣି  
 ମାଜଲ କଲହାରି, ଗୋଟିହାସା ମପୁଠ କାଠରି ଅଧିକ ଡିଲିଂ ମୋଟରି  
 ସିଂନାପୁ କାବା କହାରି । ସିନା ମୋଟ ଥିଂ ଅମନା ମୁଂ କଂସା  
 ନାମନା ଲିଜିରକା ନାମା କାଠରି ଅମନା ଗହଣି କହାରି ୮

### “କମ୍ପୁର”

ସଂସ୍କୃତ :—କମ୍ପୁର ;

ହିନ୍ଦୀ :—କମ୍ପୁର ;

ଇଂଲିଶ :—Camphor ;

କମ୍ପୁର ଅସି ଗୁଣିପୁରନା ଗହଣ ଅନି ଗୁଡ଼ିଂ

ଗୁଣ :—ଝିଂ, ସିଂକୀ ନାମନା କାଠି, ଝାଂ, ସନା ମୁଂ, ଗୁଣି, ଗୁଣିକ-ବାତକ ଗୋଟି ।

କାଠିବା :—ଅଢ଼ାଂଶିନୀ ଡିଲି ଲିବନା, ଗହ ଅମନା ଅଢ଼ାଂଶି, କମ୍ପୁର ସନା ଗୁଣି ଗହ ଡ୍ରୋପ ୧୦, ଗୋଟିଚି ଡ୍ରୋପ ୧୦ ଗା ଡିଲିନା ମିଧକନା ଡିଲି କାଠିକହାରି । ଅଢ଼ାଂଶି କମ୍ପୁର ସନା ଗୁଣି ଗହ ଡ୍ରୋପ ୮, ଗୋଟିଚି ଡ୍ରୋପ ୧ ଡିଲିନା ନାମନା ୨, ୩ ଲକ ଗହଣି ସିଂକୀ ନାମନା ମୁଂ, ଗୋଟିଚି ୧୦ ନାମନା ଗହାରି ଅମନା ଗୋଟି ନାମନା ନାମନା କାଠି ।

## “পানামানা”

সংস্কৃত—পান ; হিন্দী—পান ;

ইংলিস—Betel

সংস্কৃত—রাই, হাড় ভই, শাই, রাস্তক ভৌই.  
অথবা মন্তু যংই ।

কাগ্ননা :— মৈত্রেয়ীদি পানামনা অসি তুবি লাইয়েল  
চাংগকনি । লোক খব, লোক লাইভৌ, খোজেল ভাবা,  
চাবা তুম্বনা, চাকখাট ফেতবা, যৈ শোনবা, পিত্ত কলহরি  
লোক রান্না খুবনা পানামনা অত্ অমুক চাবনা পানামনা  
অমমম নোংমদা অত্ অমলক চারবদি লোক রান্না খুবনা লেপ-  
কনি, লোক খোকহরি । ঊঠৈ ভৌবগিংনা ঊঠৈ শকলমদাইনা  
সিভামিগ্রি খরা হাপগা পানামনা চারবদি খোল ভাবা কহল্লি,  
খোল খরা ফগেলকই । ঊঠৈ শকলম-শকলমদাইনা চাবা রান্না  
লৈ । লাইরিক খৌমদাইনা তেক-তেক চাঠৈ । হকচাংলা মনা-  
হিদাকৌ শরুক লৈবদা পানামনানা মাঙহল্লি । মনাহিদাক  
চাইখোকপ্রবদা পানামনা ঋখোলা লোইনা কাড়না মোবা ডমই ।  
লোক লৈবা কাড়বুনা পানামনা অসি শীজিবদা রান্না কাঠৈ ।  
কেলসিয়মগী শরুক মপুংকানা রাওই । পানামনানা মনাহিদাকহ  
মাঙহনবা ডমই । পানামনা শুবগী মহি চা চামচ মরিদা খৌইহি  
চামচ অমা হাপকনি । নোংমদা অত্ অমলক থকপদা মুমিৎ &  
(করিনি) থকবদি লোক খুবা কহল্লি ।



## জবাব

### "কস্তুরী"

সংস্কৃত :- কস্তুরী ; হিন্দী :- বগালাড়ী কস্তুরী ;

ইংলিস :- Musk ;

অথবা কস্তুরীকে কেতুকা মনমগ্ধা মুগ্ধি, মচু মুশিল মুই।

কাস্তুরী :- ইলিং চৎপা মুগ্ধাইহল্লি, থগোকশা কহল্লি, লোকধুবলা কৈ, বৈ, মুগ্ধিৎ কলহল্লি, ওবা থিংই, থম্মোয় কহল্লি, পাঙ্গল কলথৎহল্লি, হকচাংগী শক্তি পোকহল্লি, চাবা কুঁমহল্লি, চানিওবা পোকহল্লি, পুক ক-থৎপ. মুগ্ধা, অধিনবা পুতী অনাবা কহল্লি, খোজেল ভাবা, হুমাং বাগ্গা থোকশা. স্বর হোনবলা মুগ্ধাইহল্লি, হকচাংগী শাগৎহল্লি।

কস্তুরী অসি (ময়া) হারা, হারবা লায়নানন্ত শীজিঠৈ। হাবলা স্বর থবেৎ থবেৎ হোনবলা হহল্লি। আন্তিক স্বর, ধুলাই লাইফা (টাইকোইড) হারবা লায়নানন্ত কস্তুরী শীজিঠৈ। অচৌবা, নিউমোনিয়া লায়নান শীজিঠৈ। কস্তুরী অসি আনুর্বেকশিংগী মরুওইবা হিলাকনি। অতোপ অতোপা লায়নানন্ত মরুওইনা শীজিঠৈ। হকচাংগী যিহন শীকথৎবলা কীর্তী শীজিঠৈ, রাহুবলন্ত শীজিঠৈ, থম্মোয় শোম্বরকথন্ত শীজিঠৈ। কস্তুরী গ্রেন (২) সির্ধ মকরথৎক কপূরগা অনিহু বঁহলদা যিনিট ২০ মুক তরুগা কস্তুরী গ্লেস অনিহুনে, থোইবি টার্ট অবা বাপচিলগা নৈখারগা পাথরবাল, রাহুবা, পঁডথবা গৈয়ে কাইগ্রবা কহনবা ওমই। কস্তুরী অসি বৌজিক ভারত কবিরাজ ভক্তবলিনা কাগ্গা ইংরেজ ওইনহু পুথোকে।

# “অজু-জু”

হেঁটেডেলোন্দা :— অজু      সংস্কৃত — জাম্বা, কিসমিস  
হিন্দী—মুনাকা, দাখা      ইংলিস—Grape

মণ্ডণ :—জাই, দাই, লুমাই।

কান্নবা :—মিৎতা লাগনা, হকচাং পাঙ্গল ময়েং ভাবনা  
কহলি, বীধ্য, হেনগৎকলি, খেবোখী কহলি, জৈলিং হাংপদা জৈলিং  
পৌহলি, টি-বিলী লাগনানন্ত কৈ। মসি আয়ুর্বেদ কবিরাজ-  
শিংনা জ্রাকারিষ্ট জ্রাকাসব হায়নন্ত লৌই। খোজেল ভাবনা  
কহলি, জৈল শকপশিংনা শীজিরবনা যাত্রা কান্নকলি। কিসমিস  
গ্রাম ৬, খোইকি চামচ, অমা মুমিৎ খুদিংগী নোংবনা অনিবক  
অহমলক থরুবিদি পাঙ্গল ময়েং ভাংগাই, খোজেলন্ত মাঙলোর,  
বীধ্যন্ত কহনগনি।—মসি ভক্তনা শীজিরবদি খোঙহায়া মুঙাই,  
নোর-পেলকলি। চাবা মত্তুংদা জৈলিং লুখু-লুখু শাবা রাউম  
অনি থকনি, হকচাং ময়েং ভাংগাই।

# “বকুল”

হিন্দী—বকুল

ইংলিস—Surinam Medler

কান্নবা :—বকুল কক্তক, খাতক, শাতক ভৌই। উনশাগী  
লাগনাদা, লাইধুং অডোবা পকপদা কহলী, যাত্রী-দাখোঙ নাবনা  
বকুল অসি কান্নকলী। খোঙ-খুং পোহনা কহনবা মণ্ডণ লৈ।

ଜୈମିଂ ଲିଟର ସଦୃଶ ଅବସ୍ଥା ବହୁଳ ସବୁ ଗ୍ରାସ କୁନସବି ହାତୁଣା  
 କୁଣ୍ଡଳା ଲବ୍ଧକ ଅହମ ଶୋକପଣି ଲବ୍ଧକ ଆୟା ଲୋରଣା ଅବୁକ  
 ବକପଣା ଚା-ଚାବଟ ସରି, ଲୋରଣା ଅହମଳକ ବହୁଳା ମୁସିଂ ୧/୮ମି  
 ବକପଣା, ଜୈମିଂ ପୁକଟେନା କହଣୀ । ବହୁଳ ସବୁ କୁଣ୍ଡଳୀ ସରି  
 ହୋଗା ଦୈବସବି ଅପୋହା ବଜିନହଣୀ । ବହୁଳ ସବୁ କୁଣ୍ଡଳୀ ସରି  
 ଅହୁଳା ଚିନହେଉଥାଉଥାଉ ଗାତିକପା, ବା-ବାବା କହଣୀ । ବହୁଳୀ  
 ସବୁ ଗ୍ରାସ ୭ ଲବ୍ଧକ ୭ ଲା ଜୈମିଂ ଲିଟର ସଦୃଶକା କୁଣ୍ଡଳା ଲବ୍ଧକ  
 ସରି ଶୋକପଣି ସରିହ ଲୋରଣା ବରବନୀ ସବୁ କୁଣ୍ଡା ଗୁମାହିରଣା  
 ଲାସ ୧୨ମା ଡିଗରଣା ବାଠି ଅବିବନା ଲୋକ ଡୋମିରଣା, ଲାହିବୁ  
 ଅଡୋବନା ବା ଅହଲୋର ଦୈବସବି ଉନା ଡୋବୋକପଣା କଜିନ-  
 କଣୀ । ସଦିପୁରଣା ବରବନ, ବିକାଦା ବାହୁତି, ଉନାଶି ଲାସନା  
 ଅଡୋବା ଲବ୍ଧକ ଲାସନିଂ ଡାହି ଲେତନା କାଟି ।

## “ହୁତୁ ଅଟେନ”

ହିନ୍ଦୀ :—କହର

ଇଂଲିସ :—Safflower Carthamus Tinctorious

ସଂସ୍କୃତ :—ସୁବହୁ, ଦୈବ କଳହଣି, ଚାବଣା ସୁମା ଦୁବହୁ, ସୁ, ବୁ ଚା  
 ବାହିରଣି, ଡୋମି ଲାସନା, ଜୈମିଂ ଲୋକପା, ବଜିନିତ ଅବହ  
 ଲୋକ କହଣି ।

କାଶ୍ମିରୀ :—ଅସୁବା, ଅସିନବା, ଅନାବା ବସନି । ହୁତୁମିନି  
 ବନା, ଅନାଲ ପୁରା ଗୁମାଶି ବାହି ଲୋରଣା ଚା-ଚାବଟ ଅହମ, ବୋହିରି  
 ଚାବଟ ଅହମ, ଜୈମିଂ ଚାବଟ ଅହମ ଗାରିରଣା ବକପଣା ଜୈମିଂ ଲୋକପା  
 କହଣି ଅବହୁର ଦୈବ କହଣି ।



## “কোয়ালু-পা”

সংস্কৃত :—বেতুয়

হিন্দি :—বকুর

ইংলিস :—Date Palm

কালিকা :—মুগ্ধিৎনা ওলিৎনা, খোয়াৎনা, লাইরো, খি কুটিং-  
মটিং কারবা, লোকখুবা, হারাগী লায়না, খবাক খেবা, অহ  
খবেৎ-খবেৎ হোনবা, খোঙ-খুং পঙখবা, মুগ্ধিৎনা খুকউ-ভাংটীকপা  
কোকা অনাবা লৈবা কহরি। খায়নগী অহল-লমনশিংনা খাংতুপ  
মঠে অসি অখাংগিংগী পুকনাবা কৈ হায়তুনা পীজনহয়ী।  
পুকনাবা কহনবতা নতনা বৈ কলহরি। খাংতুপ মক্ক অমৌবা  
শুগাইরগা ইশিং নিটর মখায়দা লোনবনা শরুক অহুখ খোকপগী  
শরুক অমা লোরগা ঢাক ভোকপা বজুংবা চা-চামচ মরি  
খকপনা মুবিং ১০ নিয়ুক খরুবদি খুয়া শাবা, কোকভাওবা কৈ

## “কোনা অটেল”

সংস্কৃত :—ভাল

হিন্দি :—ভাল, ভাড়

কালিকা :—কোনা মঠে অহুসবা, চারুবদি রক্তশিত অহুং  
লোক কহরি। ইবিং কীল চংপলা, ইবিং শৌকলি অহুং  
কহি চাওৎহরি। কোনা মঠে অসি অহুবা অখাওদি, মুগ্ধিৎ  
অহুং শিত নেবই। হকচাংগী ইলুংগেদবা কেহরি।

## ‘টম্বল-টম্বল’

সংস্কৃত :- কণ্ঠবদন

হিন্দী :- কণ্ঠবদন

ইংলিস :- Carambola

মন্তব্য :- ইংলি, শিলভক-ধূমভক তোই অমলং চাবা তুমহরি।

কারवा :- हैनोकोम असि उंसव डोववा अहोन डैनस  
नीजिरै अमलं चावा तुमहनवगी शक्ति लै।

ঐগাই বীকাই, টম্বল কাহবা, মুংলিং কাবা, থগেবা কৈ।  
হৈনৌকোম অসি হকচাংগা পকপা লাইকোইগা তৈরবল কামহরি।  
হৈনৌকোম হরি চা-চামচ হরি, চিনি চা-চামচ অতম, ঐলিং চামচ  
অহমলা ভিন্নরগা থরুবাং খোঙ হাওয়া, ঐগাই বীকার অমলং  
ববত্তা নীজিবা অনাবশিং অসি কৈ।

## “অটল”

সংস্কৃত :- তেঁতুল

হিন্দী :- ইমলী

ইংলিস :- Tamarind Tree

“কারवा :- मजेअसि उंसवडा अहोन डैनस नीजिरै  
अमलं चावस तुमहलि। कोक डोववा अमलं हकचां कनधंहलि।  
मजे चारवा ईलिंग अशावा थरुवां वी कारवाकहलि अमलि  
ईलিং पोहलि।

## ‘টেলিফোন’

সংস্কৃত :—আম্র হিম্মতী :—আম্র

ইংলিস :—Mango Tree

বৃত্তান্ত :—কলকাতা, বিশুদ্ধ ভৌম, সুস্বাদু, বৈ-আম্র  
কৈশিক চাং মাগনা লৈবলি।

কালিকা :—বৈনৌ অমি শালিউবা বাবদোলাগা সুস্বাদু  
ভালি-ভালি কংকলাগা লিক্রি মচিন অরাওবা অববা কাপটিকগা,  
অশেংবা বজাখ খাউনা মরেন বুয়া বৈজীলগা গুণ মর-মর,  
কবিগোম মর, চাং মরবা খারগা, শিঙ্করবন বহুখ খাকনি,  
অম্রবা ভোনা ভীংলগা বহুনা খাও কুকা বহা রাই। নোংবা  
মন্তঃ ১/২ চারবদি বৈ কলকাতা, চাং কুমহলি, লোক বুয়া কহলি।  
বৈনৌ অমুনবা মতবদা বরা নিংখিঅনা চারবদি কুহ-কুসেন  
কহলি, কহী কহলি।

## ‘টেলিফোন’

সংস্কৃত :—আম্রাতক,

হিম্মতী—অংবাড়া

ইংলিস—Hogpun

বৃত্তান্ত :—পীলিউবা ককই, মুলগা শীলি, খুবতক ভৌম,  
চাংকি ভিনাখোকই, বৈনিং অমুনবা চাবনা, বৈ শেংবা শেংবোলা  
ককং পাংই। বৈনিং মতা চারগা কৈশিক পুতউবা কালবলি।  
বৈনিং অবা চারগা কৈশিক কুইলগা বহুখ কহলি-কহলি।



# “মুষ্ক”

সংস্কৃত :—কম্বুরী, হিন্দী :—কম্বুরী

ইংলিশ :—Musk;

মুষ্ক ২৭ বাতক ভৌকি, মাকট, চাটকা দৈ পাই, কেম্বুরী  
 মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী, কম্বুরী অকরা ২২ ১০ইকরা পৌষ্ক  
 কম্বুরী লাইনা—লোক খুবা, ১০বা, লাইনো, ১০বা, মিস্ত্রী  
 খোড়েল, তাবা, হুবা, মাসা খোকপা, শক্তি, হৌবা, খোড়েল  
 মুষ্ক-ভাং চীকপা. কোক ভাওয়া বৈ মিস্ত্রী, মিস্ত্রী, মাসা  
 কম্বুরী, গেন অকর খোড়েল, চাটকা, মিস্ত্রী, লোকপা, মিস্ত্রী  
 অনীক লোকপা. মিস্ত্রী লাইনো কম্বুরী, মিস্ত্রী কোক  
 চৌইরোন লোকপা, মাসা, মিস্ত্রী, মিস্ত্রী, মিস্ত্রী, মিস্ত্রী

# “মুষ্ক”

সংস্কৃত :—কম্বুরী

হিন্দী :—কম্বুরী

ইংলিশ :—Garlic Root, Allium Sativum

কাম্বুরী :— অকর ১০ইকরা, চিহ্ন ১০/১০, ১০ইকরা হৌক  
 মিস্ত্রী, মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী, মাসা কাম্বুরী কাম্বুরী। মিস্ত্রী  
 কাম্বুরী মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী, মাসা কাম্বুরী। মিস্ত্রী  
 মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী, মাসা কাম্বুরী। মিস্ত্রী  
 মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী, মাসা কাম্বুরী। মিস্ত্রী  
 মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী মিস্ত্রী, মাসা কাম্বুরী। মিস্ত্রী

অন্যত্র বীজেরি যুক্ত লীটাই। চন্দ্রমা তিউনদিন "সো" মনু  
লালা দাওই, মনন অনিন্য তিউনদিন অদি রামপা বীজেরি  
লাবণ দাও হোতা কাটৈ। শীতিলবণী মনন চন্দ্র গ্রাণ ১২  
গুণাইরগা লজোম লিটর মখাইগা কীর মৌরগা চাকরদি  
খুঁয়াইনী লারনা, বাতু লাইকৌ অরীবা, পুক লেং-বীনবা, মুখনিওকী  
লাকুনা অমতুং কারাণা দাও কাটৈ। বলাম লিটর মনন অরী  
চন্দ্র গ্রাণ ২৪ বীজিনা গুণাইরগা কপূর গ্রাণ ১২ অম  
অকপারতুনা ভোংতুনা থনা মুখিও ভরেংনি লৈরগা গুম্বোতুনা  
মহী লৌরগা মুশাণা অনাবত পুখোকলগা তৈব, মসিনা থ।  
অনিরোম তৈরবদি শাখিবা খোঙ-খুং পঙথবা অমতুং ই চেনবা  
কম্ববা করি।

অনানবা চাক চাখৎলকপগী চখোম অমতুং চন্দ্র মনাও  
অমতুং চাবনা চখোম অমতুং কাওবদি মুখিও চারবদি হুকচাং  
চিক-খোংপা অমতুং লীথবা কৈ। চন্দ্র অসি খাইনদনী গোলা  
অবলপিংলা দাও লীজিলরমই। নাটকাংগী অনাবত চন্দ্র  
লীজিলবা কাটৈ। মতম পুন্নমতু চন্দ্র থর থর লীজিলরবদি  
হুকচাং চীক-খোংপা লৈরোই। মুখ্যাংগী চাক ভোক্তবা মতুং  
চন্দ্র অনাও অমতুং মরিদ চারগা জেপিং অশাণা গিলাল অমতুং  
থরবদি থী কাইদোকহরি, জেপিং গৌবলী, তাং-তাং চিকপা করি।

### “উল্লু”

মতুং :— বলা, হিম্বী :— মতুংই, খিটকি

ইংলিস :— Hornbeam-Leaved Sida

উল্লু কামবা :— মিহা চিকপা মতুংই মতুং গ্রাণ মতুং

ସିଂହପୋଖରି ଗ୍ରାମ ୨୫, କାଲିବିଟ ଗ୍ରାମ ୪, ଟିପି ନିଟର ବନ୍ଧା  
 ବନ୍ଧା ନୈରଗା ମିନିଟ ୧୫-୧୫ କାର୍ଯ୍ୟା ପୁଂ ଡାକ୍ତରଦୋଷଧଂ ଟା-ଟାମଟ  
 ବରି-ବାରଦଂ ମୃଦୁବଦି ଲିନଶି ହୁ ଗାଡ଼ଜା, କବିତ୍ରା ମୁକ ଅହରା  
 କଂଦଳବଦି ଓଦୋକବନଗବନି । ଅହରା ପୁଂ ଡାକ୍ତରଦୋଷଧି  
 ଭୁବନୋଦିବନି । ଅହରା ଅହରା ମହାକୀ ହୁମ୍ପ ଅସି ଟିପିନା  
 ଲୋରନା ମୃଦୁବଦି ମୁଂଲିକୀ ଲୋରନା କି । କାଲିବିଟରା  
 ଲୋରନା ମୃଦୁବଦି ଅପୋହା କି । ଚନ୍ଦ୍ରା ମହିମା ମୃଦୁବଦି  
 ମୁକୀ ଲୋରନା କି । ହେତୁମ୍ପ ମୃଦୁବଦି ଗୋଡ଼ ବାନ୍ଧି । କିରାମା  
 ମୃଦୁବଦି ଅହରା ବାନ୍ଧି । ଉଚିତାମା ମୃଦୁବଦି ଲୋକପୁଂବା  
 କି । ଲାଈଜୋନା ଗୋଡ଼ିମା ହାମେତ ଅପୋହା କି । ଗୋରାଜ  
 କାମା ଚାନ୍ଦବଦି କନ୍ଦୀ କି । ଲଗଣି ମହୋଦମନା ମିଂ କି । ଉହଲ  
 ମାନ୍ଦୀ, ମନ୍ଦା, ହକ, ବନ୍ଧା ମୁହରା ଗ୍ରାମ ୨୫ ମଂ ଟିପି ନିଟର  
 ବନ୍ଧାବଦି ଫୁଂଲନା ଲିଟର ମହୋଦମ୍ପ ଲୋରନା, ବହି ଅହ ଟିପିନା,  
 ଟା ଟାମଟ ମହା ଲଜେ'ମ ଟା-ଟାମଟ ମହା, ଟିପି ଅହୋବା ଟାମଟ ଅହମା  
 ଗବନା ନୋ'ମହା ଅନୀରକ ଅହରାକ ଗବନା କୁହୁ ବୁଧେନ ବଜ୍ରଜା,  
 କନ୍ଦୀ କହରି, ଟିପିନା ବେନା ଚନ୍ଦ୍ରମହୁ କହରି, ମୁଲି ଶାନ୍ଦବଦି ମୃଦୁବଦି  
 ଲି । ଗାନ୍ଧୀ ମାହିବିନାନ୍ତ ଉହଲ ମହୋଦମା ମୁକା ଡୋନେ ଅହରା  
 ଡାକ୍ତରା ଉଚିତାମା ଲି । ମହାକୀ ମାହିବୁ ଉ-ଅହଲ ବାନ୍ଧା ଗବନେ ।  
 ଉହଲ ମହୋଲ ଅସି ଟାବଦା ଗୁରୀଜା ଗୁରୀଜା, ଗାନ୍ଧୀ ମାହିବୁ  
 ଗୁରୀଜା ଗୁରୀଜା ମହାକପୁ ଗୁରୀଜା ଗୁରୀଜା ମାହିବୁ, ଗୁରୀଜା ଗୁରୀଜା  
 ବଦା ଗୁରୀଜା ।

## ଆଜିବେ ମା-କଥା ଶ୍ରୀମାତା

କାମରା :—ମୁଣି ଅବହୁଃ ମୁଣା ଅମିବକୀ କାମରବା ହୋବାନ୍ତି ।  
 ମାଜ୍ଜନ କମହରି, ମୁଞ୍ଚିଃ ମୁଞ୍ଚାହିବନ୍ତି, ବକଟାଂଶି ସମୁଦା ଲେନ୍ତିବା  
 ମିଞ୍ଚିନଟିବନ୍ତି ଚାଃ କାମରବା ସବୋ ଭୋବନ୍ତି, ସବେକ-ସବାଃ ଖୋକ-  
 ହରି, କୁହ-କୁହେନ କଜହରି, କବୀ କହରି, ବାହିନବନ୍ତି ଅହମ-ଲବନମିଂବା  
 ଶୌଜିମରବବା ହୋବାନ୍ତି, ବୀଂ କହରି, କୋକ ଡାଂବା, ମେ, ଜେମିଃ  
 ମୁଞ୍ଚିଂକୀ ଲାବନା, ମୁଞ୍ଚଂ, ବାଡୁ ନାହି ଡାବା, ସବୋଶୌ ଲାବନା,  
 ଜେମିଂ ଖୋଡବା ଚାଂପା କେ । ହୁଃ ଲେବା ଜେ-ମୁଞ୍ଚିଂ ମେଂସବା,  
 ବୁକଡ-ଡାଂ ଟୀକମା ଲାହିବୋ ଲେବା, ଅଞ୍ଚକମା କେନା କାମରବା  
 ଅବହୁଃ ଜେମାହି ବିକାହି, ମୁଣିମି ବାମି ଜେଃ କା ହେମା ଚଂପା; ସାଂବା  
 ଚଂପନଟିବବା ଚାଂ ନାହିବା ଚଂବନ୍ତି । କିଢୋ ଚଂପବହୁ କେ ।

ଶୌଜିମରବବା ନିୟମ : ଚାଂ-ଚା ଚାଂପ ୭ ବମି ୬ କାଠିବା  
 ଜେମିଂ ଚାଂ ସାମନା ସାମନା ଚାକ ସହୁଂବା ମୋଂସବା ସବକ ଧକ୍ତବମି ।  
 ଅଞ୍ଚାଂମିଂଶିବବକବି ଚାହିମି ସହୁଂ ଇମା ଚାଂ ବହରମା ବୋଂସବୋ ବଜିଞ୍ଚଂ  
 ସାମନା ମିମିନି ।

ଚାକହେନ :—ସୋରୋକ ଅମାବା, ଅମିନବା, ବରୀ, ବାଡି,  
 ଅଂସବା ସବା-ସମିଂ ମୁନା କୁସମସବା ମୋଂସନଟିବା ଚାବା କଡେ ।

ଚାମସବା :—ଉଠିବେ ଅମୁନବା, ଅସାଂବା ମୋଂ, ବରାହିମୁଗ,  
 ସୋମୋରୀ, ବାହିସୋଂବୋ ସଜ୍ଜନ କଂଡକନଟିବା ଚାବା କେ ।

ସମିପୁର ଆଧୁନିକିକ ମେଲନ

ଫେ ନଂ ୫/୧୧୨/୭୦

ମିଞ୍ଚିବେ ଚାଂପା ମିମିନି (ଇକାଳ)



### অসিনা-শিলা-কানক

কানক :—হীৰাক অসিনা অঙাশিলী পুক কংকণা, অমতং মৰী কারবা, চাবা ভূমদবা, ভীলনী জায়না ভবা ১২৫ মণা-শোনবা (খোমকলাই চুবা) কিসাক-শৈলী অনাবা, বীং নাপু কাবা, মৈ জৈশিং, মুংশিৎকী ঘোবতনী মুমিবাং বীং উদবা ভোলহাও, অমতং জৈঃ কারবা হীৰাক অসিনা অঙাশিলী-মক্কাদি নোই-পেলহলি, জৈঃ শেংদোকহলি, অমতং লোকখুবা কৈ, মণা-শাগংপদন্তু কহলি, মসি সধারনগী অঙাং ময়ং কংকণা মপান নাইদনা করবা হীৰাকি।

চাং :—অঙাং বা ৬ ভগীনা ১০ কাওবা জোপ ৫ বগী ১০ কাওবা, খোইহী চাং মজিকং মায়গা নোংমদা ৩ লক শীখকনি।

| চহি            | চাং       |
|----------------|-----------|
| ১ বগী-২ কাওবা— | ৩ চা-চামচ |
| ২ বগী-৫ "      | ১ " "     |
| ৫ " ২ "        | ২ " "     |
| ২ "—১৫ "       | ৩ " "     |

চহি ১ বগী না ২ কাওবদি খোইহী থর মায়শিলগা থকনি। চাংদি হীৰাকী ৩ খোকপা হাপকনি। জৈশিং চাং মায়না মায়গা নোংমদা ২ বক নজগা ৩ লক শীগনি।

চাকহেন :—অশিনবা, থরী, অখুবা, আখু, অসিনচিংবা খুনা ভূমগন্দবা পোং চাবা কঙে।

মণিপুর আবুর্কেবিক সন্মেলন

নং ৪/১৯৫৩/৬০

শিঙাইল চাংগা শিঙাইল (ইকাল)

## ଆଦ୍ୟ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍

କାଶିବା :—ମୁମୁକ୍ଷୁଶିଖି ଧାମୀ ଘୋଷଚନ୍ଦ୍ର କାଶିବା, ଚନ୍ଦ୍ରଶିଖା ବେକନ-  
ନାଟିଙ୍ଗା, ଯତସ ଚୋପନା ଡେ-ଲକମା, ଧା ୧ଶି ମଧୁଂସା ୨ ରକ ଲାକମା,  
ଧା ୨/୩ ଲେମ୍ବୁଗା, ଲାକମା ଧାଂ ନାବା, ଧବାକ ନାବା, ଧଜିନ ଲାଂଗେମା,  
ଲେବ. ଡେ ଲିକ୍କା ଚେମା, ଯାଂ କଂଶିନବା, ଡେ ଲାକ୍ଷ୍ମଣଦାହିନା ଅଡୋବା  
ଓବା. ଅସନ୍ତଃ ଓମ୍ବଶାଶି ଚାଧେମା ଲାସନା, କୁରି-କୃତାଂ ଅସିନାଟିଙ୍ଗା  
ଲାସନା କଂଶିନା ।

ବିରୋଳବିଶିଂନା ବନା ମୁଂଡାହିତବା, ଚାବୋକମା ବଡ଼ୁଂ ମୁମ୍ବିଂ ଓମିଶି  
ବଡ଼ୁଂନା ଲାକମା ମୁକ ଚାଂଗିଂଶି ଲାସନା, ଅସନ୍ତଃ ଡେ ଲାସନା କୈ ।  
ଓମ୍ବଲ ଚଠୋକଂଶି, ଘୋଷ-୨୯ ଲାବା କଂଶି, ଶୌଦାକ'ସି ଧାସନାଶି  
କୁଈରବା ଅସାହିବିଶିନା ଶୌଦିଗ୍ଧଶ୍ରବା ଯାହିବୋନ ମୁମ୍ବଦଶି ପୁଠୋଡୁନା  
ଶେହନି । ଧକମଦା ସାନ୍ନା କାମ୍ବରବା ଧକ-ଚୁ ଘୋକଶନବା ଓହା ଶୌଦାକ୍ଷି ।

ଧକମଶି ଚାଂ :—ଚା-ଚାବଚ ୩ ଦଶି ୫ କାଂଶା ଡେଶିଂ ଅଞ୍ଜିବଗା ଚାକ  
ବଡ଼ୁଂନା ଗୋଂସଦା ଅନିରକ ଧକମବନି ।

ଚାକହେନ :—ଶିଂ, ଘୋରୋକ ଅଶାବା, ଧାଓ, ଚଞ୍ଜିକ, ଚିନି ଗୋଂସାବା.  
ଅଶୀନବା, ଓଡି ନାଟିଙ୍ଗା ଚାବା ସାଦେ ।

ଚାଗମବା :—ଅସାବା ଧୁନା ଦୁମଶନବା ମୋଂଶିଂ ଚାବା ସାହି ।

ସକ୍ଷୟ :—ସମ୍ବିମୁର ଆୟୁର୍ବେଦିକ ମନ୍ତ୍ରୋତ୍ତମ,

ସେ: ନଂ ୫ ୧୨/୬୦

ଚାଂଡା ମିତ୍ର—( ମିଂଜିଂ, ହିଂଜାଳ )

## शान्ति हीदाक

मणिपुर आयुर्वेदिक सम्प्रदाय २: ४ - ४६: १

**इलाज :-**—इलाज के लिये आधिक सामदायिक है। ये पीलापित्त रक्तपित्त, पेट दर्द, अमिषता, अधिक देर तक रक्तसाव होना, रक्त महिनामें दो बार होना, २ और ३ महिनाके बाद होना, रक्त रक्त, छातिका दर्द, पेटकी गड़-गड़, रक्तप्रद, रक्तप्रद, हाव-परावके चलन, कमजोर होना, प्रसूताके ३ दिनोंके बाद रक्त पीड़ा, उपद्रव, और इसके उपद्रव, वातरक्त, मूत्ररक्त, रक्त दोष, फोड़े-फुन्सियाँ आदि रोगोंको नष्ट करता है। यह आधिक रक्तशोधक, रक्तप्रसादक, मूत्रशोधक महीनरी है।

यह दवा कितनी पुरानी है; ये मणिपुर वैद्यकोंने बहुत सास्ते हो प्रयोग किये जाये हैं। यह (मणिपुर आयुर्वेदिक पुस्तक) निम्नांकित बताया गये हैं। इसके अत्यधिक गुण हैं।

**नाना :-**—१ बायके मानव से ४ आयु तक सम-मान पानी निम्नांकित दिनों दो बार भोजनके बाद।

इलाज, सुपायन बीजोंको भोजन करें।

**वर्णन :-**—अदृक्, लालाव, रक्त, गुण, कषाय, और कताई इत्यादि बीज।

मणिपुर आयुर्वेदिक सम्प्रदाय, बीजा विग्रह—(बीजवर्ण कृता)

# অসমীয়া চুৰখোকণা

| পেচ                 | অসমীয়া           | অন্য                     |
|---------------------|-------------------|--------------------------|
| ১০—মাসককৰ           | Mesuaferre        | Mesuaferre               |
| ১১—বহাই ভাৰতী পাহৰন | Sorca indica      | Saraca indie             |
| ১২—মাহুৰক কা        | Terminalia Arjuna | Terminali<br>Arjun       |
| ১৩—মহাৰি            | Myrosalan         | Myrobala                 |
| ১৪—মহাৰোনা          | Sacred fig        | Popular Leave<br>Fig Tre |
| ১৫—ভৰোমী বট         | Piper longum      | Long pepe                |
| ১৬—মহাৰিলাক         | Iris              | Iris                     |





## ଜେଲରୁ ମୋକ୍ତ ହେବା ନୀତିନିୟମ :-

- ୧ । ନାଆଁ ନାହାନ୍ତେ ନାହିଁକ
- ୨ । ଯଦିପୁର ଆସୁକେବେ ଚେକାଓ  
୧ବା, ୨ଶବା, ୩ଶବା
- ୩ । ଅବାଇବା ଅବଲଗି ପାଉଁଡାକ
- ୪ । ଚାଉଳ ନାହିଁ ଇଡେମ୍ବେ ।

## ଖୋଇଦୋକନା ପାଉଁଜେଲ :-

ପୁରା ଅସିନଗି ଲୋଥୋଡୁନା ଶେଷବା ଡାହିବଡ  
ନାକବା ହିନାକ, ଗୁମି-ନାହା, ଅବଲଗିନି ଅଡୁଗା  
ନାହା ନାକହିନାକ ଅଢାଂ ବଳା-ବଡ କଢେବିଶିନିନୟକ  
ଅସିନି ନାବୋ ହିନାକ ଖୋରାଂଜେ । ଡାଢିନି  
ଖୁଡା ନିରଜରି । ଇଟିରବାକି ପୋଥୋଡି, ଇମା-ଇମୁନି  
ଅବଲ ନାହିବବା ଯଦିନି । ଡାଂ ଯେବୋହୁ ।

ତ୍ରିନେରାସିଂ, କବିରାଜ ।